



# Boletín Informativo

## Amigos de la Egiptología

Año II - Número XVI - Octubre 2004

### Índice

Presentación.....	2
Artículo del mes.....	2
El Libro del Amduat.....	2
Noticias.....	6
Egipto decide ordenar sus caóticos depósitos de antigüedades.....	6
Congreso mundial de estudios sobre las momias en Turín.....	6
Arqueólogos descubren una tumba cerca de las pirámides de Egipto .....	7
La TC revela el verdadero rostro de una momia con 3.000 años de antigüedad.....	7
Arqueólogos hallan un sarcófago intacto en Egipto .....	8
Polémica por la momia de Keops: La teoría oficial dice que la tumba fue saqueada .....	8
Apertura del IX Congreso Internacional de egiptólogos en la ciudad de Grenoble.....	9
No autorizan en Egipto estudios en la pirámide de Keops .....	10
Sudán: pedido arqueológico .....	10
El Museo de la Fundación Gaselec ha recibido ya 30.000 visitas desde su apertura .....	11
Grenoble saluda al Egipto antiguo.....	11
El espíritu de Micerino vaga por Cartagena.....	13
Las respetadas momias mascotas .....	13
Se enfrentan arqueólogos por cámara funeraria del faraón Keops.....	14
El Museo Arqueológico exhibe por primera vez la tumba de un faraón .....	15
El faraón guerrero .....	16
El British Museum exhibe los tesoros artísticos de Sudán .....	17
Breves .....	18
Forum 2004: La exposición 'Damas del Nilo' del Museu Egipci de Barcelona se proroga un mes .....	18
400 estatuas halladas en una tumba cerca de la Esfinge .....	18
Egiptólogos mundiales discuten en Praga sobre los constructores de pirámides.....	18
Varios .....	18
Entrevista a Christiane Desroches Noblecourt .....	18
El faraón eterno.....	24
¿Podría sucederme algo mejor que morir en Egipto? .....	25
Exponen "Damas del Nilo" .....	27
En otros idiomas.....	29
Los misterios del reino de Kush.....	29
Australianos desentierran momias egipcias .....	29
Un extraño medio .....	29
La presa más antigua del mundo.....	29
Cursos y conferencias.....	30
Madrid. La nobleza y la cultura de la élite palaciega en el antiguo Egipto .....	30
Madrid. Cursos de lengua egipcia .....	31
Exposiciones .....	32
Bonn. Tutankhamun, The Golden Beyond. Treasures from the Valley of the Kings.....	32
Birmingham. Ancient Egyptian Wonders .....	32
Libros.....	33
Manual de traducción de jeroglíficos egipcios .....	33
La medicina en el antiguo Egipto.....	33
Revistas.....	34
Egipto Antiguo: en busca de Djehuty y Hery .....	34
La cerveza en Egipto: alimento y placer .....	34
Los primeros faraones. El nacimiento de una nación.....	35
Novedades de la web de Amigos de la Egiptología.....	35

Sir Flinders Petrie y los retratos romanos de Hawara .....	35
Sugerencias.....	35
Le Pharaon Sethy Ier .....	35
Imagen del mes.....	36
La teoría del Éxodo-Volcán.....	36

## Presentación

En España no existen estudios académicos específicos sobre egiptología, hasta hoy los que se dedican a estudiar Egipto son pocos en calidad y en cantidad, pero parece que aún así el clásico cainismo español está también presente en este pequeño grupo o quizá, por esa razón, un núcleo tan reducido que no toma la forma de alianzas sino de descrédito al otro. Personalmente me sirve cualquiera que ame Egipto y que sea limpio de corazón, algo bastante utópico y escaso por lo que me parece percibir. La descalificación y la utilización del anonimato en Internet es un arma tan indigna que no ayuda al engrandecimiento en calidad y cantidad de la egiptología en España. Los club privados, como si de un trabajo arcano e iniciático se tratase no tienen cabida en este refugio de libertad que es la red. Yo pido "a quien corresponda" mayor amplitud de criterios, menos calumnias y una hermandad que ayude a los que aman Egipto; sólo así avanzaremos como sociedad egiptológica, algo que hoy en día nos queda muy lejos.

Como ayuda a nuestras intenciones se publica este Boletín, ya el nº 16 (¡parece que fue ayer!) que es realmente interesante: aprovechando la exposición que se celebra en Madrid sobre *Las horas ocultas del sol*, reproducimos un artículo de Francisco López y Rosa Thode sobre el Libro del Amduat, que sirve de introducción para aquellos que visiten la reproducción de la tumba de Thutmose III en el Museo Arqueológico. En la sección de noticias vemos como pueden unirse las nuevas tecnologías con un pasado remoto, así se logra estudiar las momias en el Museo Egipcio de Turín, pues con un TAC (Tomografía Computerizada que es un escáner muy minucioso) se consigue reconstruir el rostro del propietario de una momia. En Guiza, cerca de las antiguas pirámides egipcias, los arqueólogos han encontrado una tumba de 2.500 años de antigüedad, de la XXVI dinastía, utilizando radares.

También con radares dos egiptólogos franceses dicen haber encontrado una nueva cámara funeraria en la pirámide de Keops, que según su teoría contendría el auténtico sepulcro de este faraón, aunque les ha sido denegado el permiso para perforar un agujero minúsculo y pasar un endoscopio, varios artículos muy interesantes y un debate: si es conveniente realizar esa nueva agresión a la GP o si es válido cualquier método para descubrir las posibles incógnitas que aún guarda este monumento único.

Tenemos muchos más artículos que dan pie a debates como es el descubrimiento de un sarcófago intacto que podría ser el más antiguo hallado y perteneciente al "supervisor de la construcción de las pirámides", lo que eliminaría las teorías de que las pirámides son obras de civilizaciones anteriores a la egipcia o de fuera de nuestro planeta. Dos exposiciones nacionales: una que comienza en Madrid sobre la tumba del faraón guerrero Tutmosis III y otra que se proroga en Barcelona, la de Damas del Nilo. Mujeres y diosas del Antiguo Egipto, demuestran el interés en aumento que esta maravillosa civilización tiene para el público en general.

Nuestro compañero y asiduo colaborador de este boletín, Gerardo Jofre, ofreció el 15 de septiembre una charla sobre la teoría del éxodo-volcán, que tras la visita de Hans Goedicke a Madrid se ha convertido en una noticia de máxima actualidad. Podéis leer esta interesante teoría en la sección correspondiente a La imagen del mes.

Para terminar no os perdáis la entrevista a Christiane Desroches Noblecourt, no tiene desperdicio. Me despido con la esperanza de que las cosas cambien en el panorama español de la egiptología por el interés de todos y de que nos encontremos, el próximo mes, en este lugar común que es el Boletín de Amigos de la Egiptología, ¡que lo disfrutéis!

Pilar Pérez

## Artículo del mes

### El Libro del Amduat

El Libro del Amduat o "Libro de lo que hay en el otro mundo" es una composición religiosa, surgida en el Reino Nuevo, que describe el viaje nocturno del Sol (Ra) por el mundo del Más Allá. En egipcio era conocido como *ḥ3 md3t imit dw3t* ('El Libro de la Cámara Oculta'), aunque este término se aplicaba, de forma general, a otras obras funerarias, relativas al mundo subterráneo. Junto con el Libro de las Puertas y el Libro de las Cavernas forma el corpus funerario

de tumbas reales del Reino Nuevo, si bien El Libro del Amduat es la más antigua de las tres y representa el primer intento por dar a conocer la cartografía del Más Allá, cuyo conocimiento le ofrecía al rey o difunto la posibilidad de renacer cada día, de la misma forma que lo hace Ra, y transformarse en un *aj* o espíritu, bien equipado, para poder salir y entrar a voluntad. A pesar de que el objetivo primordial del libro es ofrecer el conocimiento del Más Allá, también aparecen ciertos pasajes, si bien excepcionalmente, que incluyen rituales y ofrendas 'probadas un millón de veces'.

Existen dos versiones de la obra, la extensa y la reducida. Esta última sólo incluye textos, mientras que la extensa, la más representada, está acompañada de numerosas ilustraciones que representan el objetivo visual del trabajo. En cualquiera de sus dos versiones, se encuentra representada, total o parcialmente, en tumbas reales de la XVIII y sobre todo XIX dinastía y en algunas de nobles del Reino Nuevo. En la tumba del visir Useramón, de época de Thutmose III, aparece la segunda redacción más antigua de la versión extensa y la más antigua de la reducida. Posteriormente, durante la Baja Época, en un intento de remarcar el proceso de renacimiento, se representaron las horas 9ª a 12ª en sarcófagos y papiros de algunos particulares.

### Estructura del texto

A continuación damos una descripción extraída de: '*The Tomb of Ramesses VI*, p 227 y ss. de A. Piankoff, correspondiente a las versiones más antiguas de la obra.

El calendario egipcio dividía cada día en veinticuatro horas, doce correspondientes al período de luz solar, en las que Ra surcaba el cielo en su barca diurna, y doce relativas al mundo del Más Allá, cuando el sol atravesaba las regiones oscuras de la Duat en la barca nocturna. El Libro del Amduat establece las doce divisiones correspondientes a las doce horas nocturnas, dando una descripción de cada una de estas. La estructura es muy similar a los otros dos textos de literatura funeraria real del Reino Nuevo, El Libro de las Puertas y El Libro de las Carnavas, pero aquí el Sol no tiene que atravesar ninguna puerta. Cada una de las divisiones está representada en tres registros, excepto la primera hora que incluye un cuarto registro adicional. El central comprende el recorrido de la barca por el río de la Duat, asimilado al Nilo, aunque sólo en la segunda y tercera horas discurre por el agua; en el resto aparece sobre un pequeño rectángulo que representa el agua. Sólo es remolcada en las horas cuarta, quinta, octava y duodécima.

A diferencia de los otros textos, en los que la representación de la barca es siempre la misma, en El Libro del Amduat puede variar según las horas. El séquito que la acompaña, normalmente, está formado por El Abridor de Caminos (Upuaut), Sia, La Señora de la Barca, La Carne de Ra, representado con cabeza de carnero como símbolo del Ba, Horus de las Alabanzas, El Toro de la Verdad, El Vigía, Hu y el Guía de la Barca. Hay excepciones, como en la segunda hora, en la que aparecen Isis y Nefitís como dos serpientes. En algunas, como la primera, la proa de la barca está cubierta por una esterilla de juncos, y a partir de la segunda, tanto la proa como la popa acaban en flores de loto, excepto en la cuarta y quinta que terminan con una cabeza de serpiente. La imagen típica de una serpiente rodeando al dios sólo aparece desde la séptima división. Los otros dos registros, el superior y el inferior, describen las orillas del río y en ellos aparecen los seres que las habitan y textos descriptivos.

### Cosmogonía

El texto que reproducimos a continuación pertenece a '*Ancient Egyptian Science*', p. 475 y ss., de Marshall Clagett.

Generalmente, las ideas cosmogónicas representadas en El Libro del Amduat son las asociadas al sistema heliopolitano y sus modificaciones en el tiempo del creciente dominio de Amón-Ra. En él se confirma la primacía de la creación de Ra por sí mismo como Jepri. Es significativo que en el segundo registro de la Hora doce Ra es remolcado a través del cuerpo de



Tercera hora  
Tumba de Amenhotep II (KV 35)  
Fotografía de los autores

una serpiente y 'sale de su boca, naciendo en su forma de Jepri y de los dioses que están en su barca'. Por esto, como el creador crea su nueva forma emergente de Jepri, también crea las formas de los otros dioses de su tripulación como manifestaciones de sí mismo. Posiblemente tuvo lugar el mismo tipo de creación, por multiplicación de sus formas, cuando él creó la Enéada, aunque en el primer registro de la quinta hora parece decir que tal creación de formas tuvo lugar después de la creación de sus cuerpos: 'Respirad, Oh Enéada de dioses, que vinisteis a la existencia de mi carne cuando vuestras formas aún no estaban creadas'.

La comparación del renacimiento de Ra con el proceso de nacimiento del escarabajo cuando empuja su huevo se menciona en el primer registro de la décima hora donde se dice que los dioses de la Caverna del Oeste ('donde Jepri descansa con Ra') están bajo la forma y nacimiento de Jepri cuando él lleva su huevo hacia esta ciudad para salir después por el Horizonte Oriental del Cielo. Como hemos visto, formas de serpiente como Nehebkau ('El Proveedor de Formas') fueron importantes en las etapas más tempranas de la creación y tal importancia queda reflejada a lo largo de este libro, particularmente en las últimas horas de la noche que preceden al actual renacimiento de Ra.

Pero continuando con su autogeneración, el dios creador creó a los dioses y a la Humanidad. Tal papel de la creación se refleja en esta obra mediante continuas referencias a su regalo de vida y aliento a todos los dioses y espíritus de la Duat. Por ejemplo, en el tercer registro de la segunda hora, los dioses que ya han confirmado su señorío de tiempo, mostrándole con rasgos de vejez, se dice que 'viven por medio de la voz de este Gran Dios. Sus gargantas respiran cuando él les llama y les asigna sus deberes'. Claramente la doctrina de la palabra creadora, que forma parte del sistema heliopolitano bajo la forma de las divinidades Sia y Hu como Concepto y Mandato personificados, es evidente en la revivificación temporal de los dioses del mundo inferior cuando oyen la voz de Ra cada noche. Clagett da importancia al hecho de que Sia y Hu acompañen al dios solar como parte de la tripulación de su barca, sustituyendo a Heka (la Magia) por Hu en una ocasión. La importancia de las invocaciones mágicas se acentúa en el segundo registro de la hora séptima donde se dice que la barca solar 'es remolcada por las invocaciones mágicas de Isis y del Mago Mayor'. Pero aquí no se alude tanto a las palabras creadoras como a las destructoras, puesto que el propósito de la magia de Isis y del Mago Mayor es rechazar a la serpiente Neha-her o a la serpiente Apep (Apofis).

El Abismo preexistente del que el Gran Dios vino, por sí mismo, a la existencia, acecha por todas partes de la Duat en este libro y es considerado como un peligro constante para el dios creador. De forma parecida, las criaturas del Abismo, las no existentes, se dice, en el tercer registro de la hora tercera, que son aniquiladas por los dioses de esa hora y son las no existentes quienes viven en unas especiales 'Casas del Lugar de Aniquilación'.

Se deduciría claramente del Amduat que el concepto de nacimiento y muerte de los dioses ha sido elaborado significativamente más allá de:

- 1.- La primera idea heliopolitana de generaciones sucesivas de dioses, comenzando con Atum, luego siguiendo con sus hijos Shu y Tefnut, luego Geb y Nut, seguidos de sus hijos Osiris, Isis, Seth y Neftis y finalmente Horus, el hijo de Osiris e Isis: en total, cinco generaciones; y
- 2.- La muerte de Osiris y su resurrección en la Duat. Ahora vemos mencionado en esta obra no sólo el cadáver de Osiris (segundo registro de la quinta hora), sino también el de Sokar y el del mismo Jepri. En la quinta hora vemos la cabeza de Sokar sobresaliendo de su enterramiento como montículo piramidal de arena, mientras que el cuerpo de Jepri 'en carne y hueso' se menciona en el segundo registro de la quinta hora. Realmente, el dios solar, cuando viaja como la 'Carne de Ra', es un cadáver, aunque muy poderoso y capaz de efectuar su propio renacimiento.

Seguramente es de interés el que, en este renacimiento, Ra deja tras de sí su 'Imagen de Carne' momificada, apoyada en el límite final de la duodécima hora. Además, los cadáveres de los numerosos dioses anónimos que residen en las regiones de la Duat yacen inertes hasta que reviven por un tiempo mediante la voz de Ra cuando él les habla. En el primer registro de la quinta hora, el mismo Gran Dios confirma la muerte de los dioses diciendo: 'Qué bello es el gran camino dentro de la tierra, el camino a la tumba y lugar de descanso de mis dioses', y el verdadero nombre de la ciudad de la octava hora 'Sarcófago de sus Dioses' es una evidencia más de que tenemos cadáveres divinos. Presumiblemente estos dioses que viven en la Duat y que tienen cadáveres se distinguen, de alguna forma, de los dioses que viven en el cielo, los dioses-estrellas. Tales dioses son arengados por Horus en el tercer registro de la séptima hora, donde les dice: 'Que vuestra carne esté en condiciones, que vuestras formas vengan a la existencia, para que podáis descansar en vuestras estrellas'. Pero incluso aquí hay implícita una forma de resurrección de los cadáveres.



Cámara del sarcófago de KV 23 (Ay)  
1ª división, Escena 5ª  
Fotografía de los autores

La doctrina de los nombres secretos y formas de los dioses se refleja también brevemente en este libro, cuando los dioses que se sientan sobre sus signos jeroglíficos de ropaje en el tercer registro de la octava hora se dice que son así: 'como las formas secretas de Horus, el heredero de Osiris'. En la novena hora las formas y creaciones o transformaciones (*hprw*) parecen mostrar un tipo de existencia incorpórea y separada, ya que la ciudad de la novena región es llamada 'La que Brota de Formas, la Que Vive para las Transformaciones'. De

forma similar, la puerta de la décima hora es llamada 'Grande de Creaciones (o Transformaciones), La que Lleva las Formas'. Las imágenes de los dioses, presumiblemente sus estatuas o representaciones, se mencionan constantemente a través de la obra y obviamente tienen un significado especial dentro del punto de vista egipcio de los dioses. Mientras que no podemos conocer las formas secretas de los dioses, podemos, al menos, percibir sus imágenes, aunque el significado de las imágenes o su verdadera naturaleza no es cognoscible.

Como en el caso de los seres humanos que tienen *bas* o almas que les permiten, después de la muerte, abandonar sus cuerpos, ir y volver, así también los dioses y espíritus muertos de la Duat, en este libro tienen además tales personalidades espirituales y realmente los *bas* están incluidos en la lista de seres del índice de contenidos introductorio, cuya localización en la Duat va a ser descrita en la obra.

### Localización

A continuación damos una descripción de la localización en las tumbas reales. Excepto cuando se especifique expresamente la versión reducida, siempre se trata de la versión ilustrada, la extensa, del libro. Hemos seguido la nomenclatura empleada en [The Theban Mapping Project](#) (TMP), pero se ha incluido también, por comodidad para el lector, la utilizada en *Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic, Text, Reliefs, and Paintings*, Porter, Bertha & Rosalind L.B. Moss, Tome I, part II: Royal tombs and Smaller Cemeteries. Griffith Institute, Ashmolean Museum. Oxford 1989. En este caso hemos usado la abreviatura 'PM', para indicar la designación de Porter and Moss. Además de estas tumbas, el Libro aparece completo en el papiro N° 3071 del Louvre, parcialmente en la tumba del visir Useramón (de la época de Thutmose III) (la copia más antigua de la versión reducida y la segunda de la versión extensa) y en un pasillo y la cámara del sarcófago de la tumba de Pedamenope, de la XXVI Dinastía.

### Tumbas de la XVIII dinastía

- **Thutmose I (KV38)**. Era la copia más antigua, pero en 1899, tras la limpieza de la tumba, los fragmentos se trasladaron al Museo de El Cairo. En la tumba queda algún fragmento de la división 12ª.

- **Thutmose III (KV34)**. Es una copia completa y la más antigua de la versión reducida. Se encuentra representada en la sala de pilares F (PM F) y la cámara del sarcófago J (PM H). Es en esta tumba donde aparecen, de forma exclusiva, las 741 divinidades, concretamente en todos los muros de la sala de pilares. En la cámara del sarcófago aparecen las doce horas en los muros, con la parte inferior decorada con franjas negras, rojas y amarillas. Además en la cara suroeste (PM a) de los dos pilares de la sala se encuentra la versión abreviada. En el segundo pilar aparece en el registro inferior, mientras que en el primero ocupa todo el espacio.



Sala de Pilares de KV 34 (Thutmose III)  
Lista de divinidades  
Fotografía de los autores

- **Amenhotep II (KV35)**. Contiene la copia más completa, representada en la cámara del sarcófago J (PM H), la única sala decorada de toda la tumba, incluyendo la versión abreviada. En esta tumba el copista incluyó las palabras *gem-ush* para indicar las lagunas en el texto. Aparecen por toda la cámara y las representaciones son muy parecidas a las de Thutmose III (KV 34). Comienza en el muro trasero, en la parte izquierda y continúa en sentido directo para finalizar en la parte trasera del muro izquierdo.

- **Amenhotep III** (KV22). Copia completa en la cámara del sarcófago J (PM H), aunque la mayoría se ha perdido, sobre todo de la parte inferior de los muros. Están representadas las dos versiones en todos los muros de la sala.
- **Tutanjamón** (KV62). Sólo está representada parte de la 1ª división, con algunas divinidades en el muro izquierdo (PM 6) de la cámara del sarcófago. En el registro superior aparece la barca con cinco dioses y en los tres restantes cuatro babuinos en cada uno.
- **Ay** (KV23). Hay sólo algunas divinidades de la 1ª división en la cámara del sarcófago J (PM F), con escenas de la barca y cinco divinidades en el registro superior y cuatro babuinos en los otros tres registros del muro derecho (PM 3).

#### **Tumbas de la XIX dinastía**

- **Sethy I** (KV17). Es la mejor versión del texto. Aparecen las once primeras horas en diferentes salas de la tumba, desde las escaleras del segundo corredor hasta la cámara del sarcófago, incluyendo corredores, puertas y cámaras laterales.
- **Tausert-Setnajt** (KV14). Las horas 6ª, 7ª, 8ª y 9ª en los corredores. Se trata de escenas y textos sin acabar en el corredor K1 (PM K) e imágenes en relieve sin pintar en el L (PM K1).
- **Ramsés II** (KV7) Están las horas 1ª, 2ª, 4ª, 5ª, 6ª, 7ª, 8ª y 12ª desde el corredor D (PM C) hasta la cámara del sarcófago, incluyendo las cámaras laterales y el pozo E (PM D).
- **Ramsés III** (KV11): 4ª y 5ª en el corredor D2 (PM O).
- **Merneptah** (KV8): 3ª, 4ª, 5ª, 10ª y 11ª horas.
- **Ramsés V-VI** (KV9) Las once primeras horas en los tres corredores de entrada.
- **Sethy II** (KV15) 2ª, 3ª, 4ª y 5ª horas en los dos primeros corredores de la entrada.
- **Ramsés IX** (KV6) 2ª, 3ª y 4ª horas.

Fuente: <http://www.egiptologia.org/textos/amduat>, donde puede encontrarse el artículo completo sobre El libro del Amduat, con la descripción detallada de cada una de las horas, traducción, imágenes y bibliografía.

Francisco López y Rosa Thode

## **Noticias**

### **Egipto decide ordenar sus caóticos depósitos de antigüedades**

Tras la desaparición de 38 antiguas joyas del Museo Egipcio en El Cairo, el Consejo de Antigüedades decidió ordenar las caóticas salas de depósito de objetos.

El secretario general del Consejo Supremo de Antigüedades egipcio (SCA), Zahi Hawass, dijo que "tenemos una responsabilidad histórica, tras 100 años de descuido". Hawass señaló que el 70% de los objetos antiguos que están almacenados en el Museo Egipcio no fueron inventariados: "Entre ellos hay objetos de arte grandiosos", afirmó. El funcionario destacó que

puso a trabajar a un equipo de 20 personas, que en los próximos seis meses deberá ordenar las salas de depósito.

La fiscalía se encarga actualmente de investigar el paradero de las 38 joyas desaparecidas. Después de que trascendiera en mayo pasado que las pulseras y anillos hallados en 1905 en una excavación a unos 160 kilómetros al norte de El Cairo habían desaparecido, la autoridad había señalado que los objetos posiblemente no habían sido robados, sino sólo "colocados en otro lugar".

1 de septiembre de 2004

Diariohoy.net

<http://www1.diariohoy.net>

### **Congreso mundial de estudios sobre las momias en Turín**

Durante 4 días Turín será el centro mundial de la egiptología. No sólo por ser la sede del segundo Museo Egipcio del mundo sino también por ser la de importantes estudios en esta materia, la capital piemontesa ha sido escogida para albergar un evento internacional que se desarrolla cada cuatro

años en un lugar distinto: el *V World Congress on Mummy Studies*.

La cita, que se desarrolla en el Departamento de Biología Animal y del Hombre, se enmarca dentro de las iniciativas del sexto centenario de la Universidad subalpina. Del 2 al 5 de septiembre será posible ver la confrontación de más de 200 cientí-

ficos que presentarán y debatirán los más recientes resultados de las investigaciones, desde la arqueología a la biología molecular abordando asimismo los métodos de

momificación, conservación y las técnicas de estudio sobre el fascinante mundo de las momias.

1 de septiembre de 2004

Adnkronos

<http://www.adnkronos.com>

Traducción: Montse Borrás

---

## Arqueólogos descubren una tumba cerca de las pirámides de Egipto

El hallazgo tiene 2.500 años de antigüedad. Los expertos deben seguir excavando para descubrir la identidad de los ocupantes de los sarcófagos.

Los arqueólogos han encontrado una tumba de 2.500 años de antigüedad cerca de las antiguas pirámides egipcias en Guiza, dijo hoy el jefe del equipo de excavación.

Zahi Hawass, también jefe del Consejo Supremo de Antigüedades de Egipto, afirmó que el equipo localizó la tumba utilizando un radar y después cavó hasta una profundidad de 10 metros antes de desenterrar algunos de sus contenidos.

"Todavía debemos excavar otros 10 metros antes de llegar a los sarcófagos y descubrir la identidad de sus ocupantes,

que llevará uno o dos meses más", dijo Hawass.

El equipo encontró una caja de 400 pequeñas estatuas que los antiguos egipcios creían que ayudaba a los difuntos en la vida después de la muerte. Hawass explicó que la tumba de la XXVI dinastía se encuentra entre la esfinge y la pirámide de Jafra (Quefrén), en la meseta de Guiza, conocido lugar turístico que cada año convoca a miles de visitantes de todas partes del mundo. Las pirámides fueron construidas hace unos 4.500 años, durante la IV dinastía.

2 de septiembre de 2004

La Segunda

<http://www.lasegunda.com>

---

## La TC revela el verdadero rostro de una momia con 3.000 años de antigüedad

Se llama Harwa y hace aproximadamente 3.000 años trabajaba como artesano en Egipto. Su cadáver momificado forma parte de la exposición permanente del Museo Egipcio de Turín, en Italia.



Harwa, artesano egipcio, muerto hace 30 siglos

Federico Cesarani, de la Struttura Operativa Complessa di Radiodiagnostica, en Asti, ha conseguido reproducir en tres dimensiones sus facciones gracias al uso de una tomografía computerizada multidetectora, sin necesidad de tocar físicamente la momia, lo que podría deteriorar su estado.

"La TC nos ha permitido realizar una reconstrucción de su calavera momificada con todo lujo de detalles. También hemos contado con la ayuda de un equipo de forenses y antropólogos. El resultado nos ha revelado que Harwa murió a los 45 años aproximadamente y que tenía un lunar en la cabeza.

Además, la reconstrucción se ha llevado a cabo sin necesidad de tocar la momia, lo que hubiera puesto en riesgo su conservación y hubiera destruido, si no totalmente, sí parcialmente las vendas y los huesos.

La TC que hemos utilizado proporciona cortes de imagen de hasta 0,6 milímetros con una sola pasada y en muy poco tiempo, lo que ha facilitado mucho el trabajo".

3 de septiembre de 2004

Diario Médico

<http://www.diariomedico.com>

---

## Arqueólogos hallan un sarcófago intacto en Egipto

El Cairo, Egipto. Arqueólogos egipcios descubrieron un sarcófago intacto que podría ser el más antiguo hallado perteneciente al supervisor de la construcción de las pirámides, dijo el sábado la máxima autoridad de arqueología del país.

Zahi Hawass, secretario general del Consejo Supremo de Antigüedades y director del equipo de excavación dijo a *The Associated Press* que los jeroglíficos hallados recientemente en una tumba cerca de las pirámides de Guiza revelaban el nombre de su propietario, *Ny Nsw Wsert*, y su título es "supervisor del distrito administrativo", que significaría que estaba a cargo de los trabajadores.

Hawass dijo que su equipo halló intacto un sarcófago de piedra caliza que mantenía la tapa sellada, lo cual "prueba que nadie la había abierto desde hace 4600 años". "Al parecer se trata del más antiguo sarcófago intacto encontrado", dijo Hawass. Indicó que los restos del propietario estaban en el interior del sarcófago, que fue abierto en septiembre.

Hawass agregó que la tumba fue hallada a dos kilómetros al sudeste de la Esfinge, en un gran cementerio de los trabajadores que construyeron las pirámides, tumbas y templos de la Meseta de Guiza. La tumba

incluye un corredor construido con piedra y es coherente con el interior de la estructura de la Pirámide de Guiza, destacó.

Un comunicado emitido por Hawass señala que la cámara funeraria estaba labrada en la piedra y tiene dos orificios, posiblemente para permitir la salida del alma de los difuntos. El mismo tipo de estructura es hallada en la cámara mortuoria de la pirámide de Quéope, el faraón también conocido como Jufú.

Hawass indicó que el descubrimiento prueba la teoría de que las pirámides fueron construidas por egipcios y no por gente de una civilización perdida o extraterrestres, tal como afirman ciertas teorías. Asimismo dijo que los constructores no eran esclavos "porque sus tumbas están construidas cerca de las pirámides y están preparadas para la eternidad como las de los reyes y reinas".

La tumba incluye cinco pozos funerarios, en uno de los cuales fue hallado el sarcófago y se cree que los otros pertenecen a familiares del supervisor. Asimismo fueron hallados objetos de cerámica que indicaban la fecha correspondiente a la IV Dinastía (desde 2613 años a.C hasta el 2494 años d.C.) y 80 jarrones de cerveza, informó.

4 de septiembre de 2004

Diario de Yucatán

<http://edicion.yucatan.com.mx>

---

## Polémica por la momia de Keops: La teoría oficial dice que la tumba fue saqueada

Un egiptólogo dice que en La Gran Pirámide hay una cámara secreta. Y que allí podría estar el sarcófago del faraón. Pero no lo autorizan a excavar.

Generaciones de profanadores de tumbas y de egiptólogos bronceados por el sol de Egipto habrían pasado al lado, sin verlo, el misterio de la Gran Pirámide, en la meseta de Gizeh, en El Cairo. Este monumental edificio no comprendería tres cámaras mor-

tuorias, conocidas por todos y visitadas por millares de turistas al año. Una cuarta cámara estaría oculta en las entrañas de su estructura, una maravilla de 4.600 años de antigüedad, aproximadamente. Es allí, tal vez, en donde se encontraría la momia del



faraón Keops y su supuesto tesoro. Esta es, al menos, la tesis que sostiene Gilles Dormion, arquitecto y especialista en temas de Egipto, en el libro "La cámara de Keops" (que acaba de ser publicado en Francia). La obra pasa revista a las anomalías de concepción que presenta la construcción de la Gran Pirámide. Dormion supone que en todas estas cosas raras -marcas, grietas, losas retocadas- hay indicios sobre la existencia de una cuarta cámara. ¿El motivo? Proteger al sarcófago de un posible desmoronamiento de la principal cámara mortuoria, con su techo fracturado, que le estaba inicialmente destinada.

Un análisis de la estructura interna de la pirámide, realizado con georradars en el año 2000, reveló la existencia de una "estructura" debajo de la cámara llamada de "la reina". Pero por el momento no se realizó ningún sondeo físico que permita la introducción de un endoscopio de modo que pueda confirmar esta excitante hipótesis. Pero hubo un motivo. El Consejo Supremo Egipcio de Antigüedades (SCA) negó la autorización necesaria.

Nicolás Grimal, director honorario del Instituto Francés de Arqueología Oriental e impulsor de la petición de excavación que fue denegada por el SCA, estima que si las conclusiones a las que llega la investigación de Dormion demuestran ser exactas, "se trata de uno de los descubrimientos más grandes de la egiptología".

Zahi Hawass, secretario general del SCA, cree que no se puede perforar al edificio por una simple presunción. "Recibo centenares de pedidos de amateurs para

que hagamos un sondeo en la pirámide", confiesa Hawass, quien se niega a ceder a la presión mediática suscitada por libro de Dormion. "La pirámide está hecha con nuestra sangre. Hacer una excavación allí sería como colocar una inyección en nuestro organismo", explica.

Idéntico recelo muestra Jean-Pierre Adam, arquitecto y egiptólogo, quien ve en la propuesta de Dormion nada más que una "total extravagancia". Para este investigador, "introducir una cuarta red de cámaras y de galerías en la pirámide no tiene ningún sentido".

La tesis más difundida indica que Keops fue inhumado en un sarcófago cerrado. La cámara del rey quedó tapada con gradas. Los profanadores hicieron una perforación por encima de ellas y fracturaron al sarcófago. Es así, como Keops desapareció, simplemente, porque su tumba fue saqueada. "Todo el resto es exageración", concluye Jean-Pierre Adam.

El egiptólogo recuerda el fiasco registrado en 1986 por el propio Dormion, quien, después de perforar la pirámide con la esperanza de descubrir allí un escondite secreto, sólo encontró arena. Dormion reconoce que este primer estudio incluía "muchos pecados de juventud". Luego del fiasco de 1986 continuó con sus trabajos "muy discretamente" pagando su ticket como cualquier turista. Tiempo después pudo regresar, con autorizaciones oficiales, a sitios menos conocidos, como el de la pirámide Meidum. Descubrió un corredor y dos cámaras intactas y pudo recuperar credibilidad.

Le Monde. Especial para Clarín. Por Stéphane Foucart y Hervé Morin. Traducción de Silvia S. Simonetti.

5 de septiembre de 2004  
Le Monde-Clarín  
<http://www.clarin.com>

---

## Apertura del IX Congreso Internacional de egiptólogos en la ciudad de Grenoble

El IX Congreso Internacional de Egiptólogos se inauguró el lunes en Grenoble en presencia de 800 participantes, esencialmente profesores, estudiantes y miembros de sociedades de Egiptología.

AFP.- Hasta el 12 de setiembre, los congresistas aprovecharán este encuentro cuatrienal para cambiar puntos de vista durante las 400 intervenciones y conferencias con especialistas venidos de Egipto, Israel, Australia, México, Argentina, Japón y Taiwán particularmente, según ha indica-

do uno de los organizadores, el consejero general de Isère, Gerard Cardin (UMP).

Dos egiptólogos aficionados franceses, Gilles Dormion y Jean-Yves Verd'hurt intervendrán mañana miércoles. Afirman haber localizado una cámara desconocida en la gran pirámide de Keops, según dicen en

"Keops, la cámara secreta", un libro aparecido en Francia que suscita críticas. Pidieron autorización para hacer un agujero en una de las cámaras de la pirámide de Keops, la Cámara de la Reina, pero les ha sido denegado por el secretario general del Consejo Supremo de Antigüedades de Egipto, Zahi Hawass.

Este último que acusa a los dos franceses de ser "aficionados en busca de celebridad y dinero" les responderá el jueves, pero no en el Congreso sino en el Museo

Delfinés que acoge una gran exposición de estatuas que datan de la época de Ramsés II.

El departamento de Isère ha abierto al público la casa de Champollion de Vif (Isère) donde el célebre egiptólogo pasó una parte de su vida. M. Cardin espera que el Congreso de un impulso para hacer de esta casa "una verdadera casa de egiptólogos y un centro de investigación". En mayo de 2005 la casa cerrará por obras durante dos años.

7 de septiembre de 2004

Voila.fr

<http://www.voila.fr>

Traducción: Montse Borrás

---

## No autorizan en Egipto estudios en la pirámide de Keops

El enfrentamiento sobre la misteriosa cámara funeraria del faraón Keops protagonizado por dos arqueólogos aficionados franceses y el máximo velador de las antigüedades egipcias animó ayer el IX Congreso Internacional de Egiptólogos.

El foro, al que asisten cientos de expertos, finalizará el domingo en Grenoble (sureste francés). Gilles Dormion, técnico en arquitectura, y Jean-Yves Verd'hurt, ex agente inmobiliario, defendieron en el congreso su tesis de que la cámara funeraria de Keops puede hallarse debajo de la de la reina, en la pirámide.

Explicaron, tal como han hecho en su libro "Keops, la cámara secreta", que el suelo de la sala de la reina muestra mani-

pulaciones y que, según las exploraciones con radares, existe debajo un pasillo que posiblemente lleva a la cámara del faraón.

Los dos egiptólogos, que llevan años estudiando la pirámide de Keops y que en 2000 revelaron la existencia de dos salas desconocidas en otra pirámide, pidieron permiso a las autoridades egipcias para perforar un agujero minúsculo y pasar un endoscopio, con el fin de verificar su tesis.

Sin embargo se toparon con la negativa del secretario general del Consejo Supremo de Antigüedades Egipcias, Zahi Hawass, quien dice que no dará autorización a dos "aficionados".

9 de septiembre de 2004

Diario de Yucatán

<http://edicion.yucatan.com.mx>

---

## Sudán: pedido arqueológico

Arqueólogos internacionales lanzaron un llamado para que se aumenten los esfuerzos por excavar y documentar un área del río Nilo donde se ha descubierto evidencias de una civilización prehistórica.

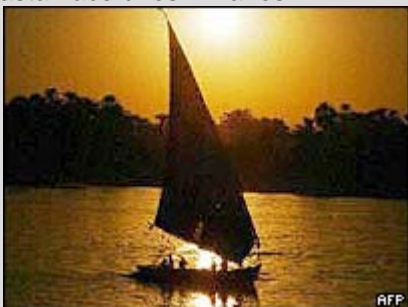
El área, situada en el norte de Sudán, pronto será inundada por un lago artificial. Las pocas exploraciones que se han realizado hasta el momento en la zona han revelado riquezas arqueológicas totalmente inesperadas. Los expertos señalan que es una carrera contra el tiempo para poder rescribir la comprensión de la historia de esa región. En el norte sudanés se ha estado aplicando un programa internacional de rescate arqueológico durante un año. Los arqueólogos indican ahora que lo que han

descubierto es tan asombroso que se necesita mayor apoyo internacional para poder salvar el material de la futura inundación.

### Un enorme lago

Los planes de Sudán de construir una presa en la cuarta catarata del Nilo crearán un lago de 170 kilómetros de extensión. Este lago artificial inundará una pequeña extensión del valle, hasta ahora desconocida y escasamente poblada. El corresponsal de la BBC, Lawrence Pollard, indicó que el

Nilo se convierte en una gran curva en este punto y el área ha sido ignorada por la historia reciente. Pero ahora los arqueólogos han encontrado extraordinaria evidencia de asentamientos humanos desde la prehistoria hasta hace unos mil años.



Sudán planea construir una presa en la cuarta catarata del Nilo

Gran parte de los hallazgos están bien preservados en la zona, que es árida y no padece de termitas. Entre los hallazgos figuran fortalezas, una pirámide, cemente-

rios y la evidencia del uso más antiguo de la pigmentación en el mundo.

"Uno va a un área donde todo es desconocido, y en pocas semanas ya ha hecho gran cantidad de descubrimientos", expresó el arqueólogo Derek Welsby, del Museo Británico de Londres. Agregó que varias veces rescribió la historia de la zona. "Por esto es tan dramático; aquí no estamos completando detalles sino escribiendo las cosas desde la nada", añadió.

Un arqueólogo sudanés describió el trabajo como rescribiendo la historia del país, ya que aporta mayor evidencia del encuentro de las culturas norafricana y subsahariana en el corredor del Nilo. Sudán trabaja con equipos de arqueólogos polacos, franceses, italianos, estadounidenses y británicos. Pero los expertos insisten en que aún falta mucho trabajo por hacer para terminar antes de la inundación que deberá llegar en 2008.

12 de septiembre de 2004  
BBC Mundo  
<http://www.bbcmundo.com>

---

## El Museo de la Fundación Gaselec ha recibido ya 30.000 visitas desde su apertura

Salvador Ramírez/Melilla. El verano y los festejos tradicionales no han sido óbice para que el museo de la *Fundación Gaselec* haya seguido recibiendo el saludo de melillenses y visitantes en su sede de la plaza de don Rafael Fernández de Castro. Dentro de pocos días y desde su inauguración, la 'Casa de Egipto en Melilla' alcanzará la cifra de 30.000 visitas interesadas en las cuatro ofertas planteadas desde su inauguración: réplicas de la cultura egipcia, el monográfico sobre Tutankhamón, la España de los Reyes Católicos, en colaboración con la Comandancia General y la temática sobre la cultura egipcia que actual-

mente puebla los expositores de la fundación que preside Gustavo Cabanillas. En la actualidad y hasta el 9 de enero del próximo año, *Gaselec* ofrece en las tres plantas de su museo tres conceptos de la cultura egipcia: la muestra fotográfica sobre el país del Nilo con especial fijación en el arte y la naturaleza, una ampliación de la muestra sobre el faraón niño, Tutankhamón, que incluye pinturas del británico David Roberts, y el redescubrimiento de los jeroglíficos, con detalle de la importancia del descubrimiento de la piedra Roseta para conocer puntualmente los avatares de las dinastías de la mítica civilización.

12 de septiembre de 2004  
Sur Digital  
<http://www.diariosur.es>

---

## Grenoble saluda al Egipto antiguo

Anne-Marie Romero. Grenoble vive este mes de setiembre bajo el signo de Egipto. Organizadora del 9º Congreso Internacional de Egiptología, Isère ha escogido abrir temporalmente la casa de Champollion en el pequeño municipio vecino de Vif y el Museo Delfinés, en conmemoración del centenario del descubrimiento por George

Legrain, de miles de esculturas en el "escondrijo de Karnak," organiza una muy bonita exposición sobre los tesoros descubiertos por este sabio muy mal conocido.

Los remolinos creados entre los congresistas por los desencuentros del "caso de la pirámide" -que ha provocado la venida del mismo Zahi Hawass- director de

Antigüedades de Egipto, felizmente no rompen la serenidad del Museo Delfinés donde 28 estatuas, de las cuales 27 fueron encontradas en el escondrijo, son presentadas en un fuego de artificio de colores "fluo". Extraña idea que no rompe la sobriedad de la presentación de las obras, si no que permite, según explica el comisario, René Colardelle, iluminar indirectamente las estatuas situando tubos luminosos detrás.

Pocas personas conocen a Georges Legrain, un dibujante de talento, hijo de un obrero tipográfico, nacido en París en 1865 y que, después de haber hecho bellas artes y seguir los cursos del pintor Gérôme, se embarca hacia Egipto a fin de efectuar copias de jeroglíficos. Aprende a leerlos, trabaja en varios templos de Nubia y después, este trabajador modesto e infatigable, se encuentra en 1895 como director de los trabajos de Karnak. Allá, en los 300.000 m<sup>2</sup> de un espacio cubierto de santuarios, trata de limpiar y restaurar las ruinas casi abandonadas desde la Edad Media. La degradación causada por los mamelucos de Mehmet Ali, el desgaste de los monumentos, el calcáreo descompuesto y los excrementos de los pájaros formaban una capa tan compacta que los campesinos iban a buscarla con carretas para utilizarla de abono.

Karnak está edificado siguiendo dos ejes: uno, celeste, que sigue el curso de los astros de este a oeste, el otro, terrestre, tiene su inicio justo después de la gran sala hipóstila en el nivel del séptimo pilono, orientado norte-sur dirigiéndose hacia Luxor. Legrain fue desescombrando el primer patio de esta avenida triunfal de 2.300 m<sup>2</sup>, donde el 26 de diciembre de 1903 buscando bajos los desechos acumulados de los restos de una puerta, encuentra la estatua de un dignatario.

No estaba sola, ni dejada allí por azar. Todos los años hasta 1908, va, literalmente, a coger en invierno y a repescar en verano cuando la capa freática sube al ritmo de la crecida del Nilo, las 781 estatuas de piedra, 18.000 estatuillas de bronce y estelas cuidadosamente enterradas allí, en fases sucesivas. La primera fase de inhumación parece datar del siglo VII a.C. cuando el saqueo de Tebas por los asirios y la última del siglo I, a la llegada de los romanos. Lo que parece sorprender, a pri-

mera vista, es la mezcla social que reina en esta fosa. Mezclados con reyes como Psámético I de la dinastía XXVI o como Sheshanq, sacerdote y faraón de la XXII, se encuentran divinas adoratrices como la sacerdotisa-reina Shepenupet II, numerosos altos dignatarios de todas las épocas, visires y mayordomos, pero también simples sacerdotes de Amón al cual estaba dedicado el templo de Karnak.

La elección de las piezas expuestas ha sido realizada por el egiptólogo Jean-Claude Goyon, presidente del coloquio, en función de la belleza de los textos que ilustran estas estatuas, generalmente de talla media. Ya estén de pie, en posición de marcha, arrodilladas, en cuclillas o sentadas en forma de estatuas cubo de las que solo emergen la cabeza y los pies, todas llevan su nombre, a menudo su genealogía y un resumen de su biografía. Estos sacerdotes han dejado sobre las efigies que los representan verdaderos mensajes espirituales que no tendrían nada de anticuado comparándolas con las de hoy.

Ahora viene lo emocionante. Porque incluso si se ignora la razón de su enterramiento, toda estatua que estaba en el templo era sagrada. Era, pues, imposible desembarazarse de ella ya que esto equivaldría a matar, una vez más a muerto en el más allá. El nombre es el ser y debía ser pronunciado en voz alta por el paseante para darle de nuevo un aliento de vida eterna al difunto. Enterrar las estatuas para protegerlas o para dejar sitio a las nuevas, era, aún, una manera de dar una oportunidad, algún día, de ser vistas y de ser "leídas".

En cuanto al pobre George Legrain que trabajó en condiciones espantosas, luchando con rapidez con una bomba ancestral que habían puesto a su disposición para pescar alguna nueva princesa, murió de calor y agotamiento en agosto de 1917 y reposa en el cementerio católico-romano de El Cairo sin intentar jamás ser célebre. El escondrijo fue tapado, como se hacía cada año en lo más alto de la crecida. Hoy, los turistas pasan por allí sin pensar que están pisando algunas otras maravillas ya que cuando Legrain recibió la orden formal de Maspero de cesar sus trabajos, estaba convencido que no lo había recuperado todo.

13 de septiembre de 2004

Le Figaro

<http://www.lefigaro.fr>

Traducción: Montse Borrás

## El espíritu de Micerino vaga por Cartagena

Micerino (2539-2511 a.C.) fue el sexto rey de la IV Dinastía, encuadrada dentro del Imperio Antiguo, que comprende desde la Tercera a la Sexta Dinastía. Los testimonios más significativos de esta dinastía fueron las pirámides, entre las que destacan las de Keops, Kefrén y Micerino.

Sabida es la creencia de los egipcios en la existencia de otra vida después de la muerte. Para alcanzarla, era preciso preservar el cadáver y recibir los adecuados servicios funerarios. Por ello dedicaban gran parte de su esfuerzo y de su patrimonio en construir la tumba adecuada. En el caso del monarca este esfuerzo era extraordinario y, sobre todo, entre los faraones del Imperio Antiguo, que erigieron sus tumbas, a diferencia de los de otras épocas, dentro de las pirámides.

Micerino, al igual que Kéops y Kefrén -su abuelo y su padre, respectivamente- erigió su pirámide en la meseta de Guiza. Es la más pequeña de las tres y la más peculiar: las cámaras interiores tienen un diseño opuesto al habitual en otras pirámides, situándose la cámara del sarcófago varios metros bajo tierra. Cuando en el siglo XIX de nuestra era irrumpe en Europa el interés por la cultura egipcia, se produce la llegada a Egipto de científicos ansiosos por desentrañar sus misterios; de viajeros en busca de un mundo exótico; y de aventureros que con el pretexto de realizar excavaciones, eran en realidad, buscadores de tesoros. Entre estos últimos se encontraba el coronel británico Richard Howard-

Vyse. Al explorar éste la pirámide de Micerino encontró en la primera cámara sepulcral un sarcófago de basalto, bellamente decorado con un relieve representando la fachada de un palacio, dentro del cual se hallaba un segundo sarcófago antropomorfo, hecho de madera y que contenía restos humanos. Tanto el sarcófago de madera -actualmente en el British Museum - como los restos encontrados en él, han sido atribuidos a dos personas de épocas diferentes, que nada tienen que ver con el faraón.

Richard Howard-Vyse fletó dos barcos, en los que cargó su botín: gran cantidad de piezas arqueológicas, entre las que se encontraban el sarcófago de basalto -única pieza original de la tumba de Micerino -, el de madera y los restos humanos. El sarcófago de Micerino fue embarcado en la goleta Beatrice, que debía transportarlo hasta Inglaterra. El 13 de octubre de 1838, bordeando la costa española, le sorprende un fuerte temporal y su capitán, ante la gravedad de la situación, decide poner rumbo al puerto más próximo, el de Cartagena. No lograría su objetivo, hundiéndose antes de que pudiera entrar en él. Se salvó toda la tripulación, pero se perdió toda la carga.

No se ha podido determinar el lugar exacto del naufragio. Lo que es seguro es que, desde entonces, el vehículo de Micerino hacia la otra vida está estacionado, quién sabe si ya para siempre, a la entrada del puerto de Cartagena.

*Fuente: <http://www.lacruzmocha.com>, de "El sarcófago de Micerino, en aguas de Cartagena".  
Francisca Navarro Taravilla y Alejandro Anca Alamillo.*

15 de septiembre de 2004  
Región de Murcia Digital  
<http://www.regmurcia.com>

---

## Las respetadas momias mascotas

Los antiguos egipcios tomaban igual cuidado en la momificación de sus mascotas que con los humanos, indica una investigación.

Un grupo de químicos de la Universidad de Bristol, en Inglaterra, descubrió en un estudio que los ingredientes utilizados para momificar animales hace miles de años eran los mismos utilizados con seres humanos. Previamente, los científicos asumían que, porque una gran cantidad de mascotas, pájaros y reptiles habían sido momificados en el Antiguo Egipto, se trataba de un simple proceso que envolvía lien-

zo burdo y resina. Sin embargo, muchos de los animales fueron preservados en los más finos fluidos y bálsamos. La investigación de los científicos de la Universidad de Bristol fue publicada en la revista Nature.

### De todo

Se sabe que los egipcios momificaron desde vacas y cocodrilos, hasta serpientes y escorpiones, pasando por el ocasional león. "Si se movía, lo momificaban", explicó

a la BBC Richard Evershed, quien fue co-autor del estudio. Los investigadores analizaron los restos momificados de un gato, un halcón y un pájaro ibis, del período entre 818 AC a 343 DC. Los resultados mostraron que una compleja mezcla de químicos fue usada como bálsamo preservativo. Entre los elementos se halló grasas, aceites, cera de abejas, resina de coníferas y betún.



Los mismos ingredientes para embalsamar eran utilizados en humanos y animales.

#### Tratamiento respetuoso

"Porque los animales eran muy importantes para ellos y los trataban con respeto, esperábamos encontrar eso reflejado en su embalsamamiento. Esto podía verse en un vendaje bien hecho e incluso complicado, o en una receta de embalsamamiento sofisticada", indicó el profesor Evershed. Los investigadores identificaron cuatro grupos de animales momificados:

- Aquellos ubicados en tumbas para ser usados como alimentos en el más allá.

- Las mascotas de una persona muerta.
- Los animales momificados como símbolo de culto.
- Aquellos utilizados como ofrendas votivas a los dioses.



Los antiguos egipcios momificaban desde cocodrilos hasta alacranes.

Los primeros tres se encuentran en toda la historia del Antiguo Egipto, pero los últimos generalmente se limitan al período greco-romano (332 a.C.-395 d.C.). Los investigadores también indican que, en algunos casos, los animales fueron momificados antes, no después de que murieran. La próxima fase del proyecto será estudiar más animales e investigar si había tratamientos específicos para animales específicos, o si había algún cambio en las prácticas a través de los años y las regiones.

"Es posible que diferentes embalsamadores tuvieran sus propias recetas, no lo sabemos", concluye el profesor Evershed.

15 de septiembre de 2004  
BBC Mundo  
<http://www.bbcmundo.com>

## Se enfrentan arqueólogos por cámara funeraria del faraón Keops

El enfrentamiento sobre la misteriosa cámara funeraria del faraón Keops protagonizado por dos arqueólogos aficionados franceses y el máximo velador de las antigüedades egipcias animó el IX Congreso internacional de Egiptólogos. Gilles Dormion, técnico en arquitectura, y Jean-Yves Verd'hurt, ex agente inmobiliario, defendieron en el congreso su tesis de que la cámara funeraria de Keops puede hallarse debajo de la de la reina, en la gran pirámide. Explicaron, tal como han hecho en su libro "Keops, la cámara secreta", que el suelo de la sala de la reina muestra manipulaciones y que, según las exploraciones con radares, existe debajo, a unos 3.5 metros, un pasillo que posiblemente lleva a la cámara del faraón.

Los dos egiptólogos aficionados, que llevan años estudiando la pirámide de Keops y que en 2000 revelaron la existencia de dos salas desconocidas en otra pirámide, han pedido permiso a las autoridades egipcias para perforar un agujero minúsculo y pasar un endoscopio, con el fin de verificar su tesis. Pero se han topado con la negativa categórica del secretario general del Consejo Supremo de Antigüedades Egipcias, Zahi Hawass.

Hawass declaró en el congreso y en entrevistas con medios locales que no dará esa autorización a "aficionados" como Dormion y Verd'hurt, "que no trabajan para una universidad o un museo" y cuya teoría es rechazada por "muchos" expertos franceses. El alto cargo egipcio dijo que "hay

300 teorías sobre las cámaras secretas y otras cosas en el interior de la pirámide y, si a todos les dejo testar sus teorías", esta pirámide "construida con la sangre de los egipcios" sufrirá daños "indescriptibles".

"No dejaré que la sangre egipcia sea manchada por aficionados", aseguró Hawass, y, a título comparativo, señaló que "si les digo que bajo la catedral de Notre Dame hay algo y que quiero excavar, me diréis que no". Algunos egiptólogos franceses indicaron que los planos de la pirámide establecidos por Dormion y Verd'hurt son buenos, pero que su teoría sobre la localización de la cámara funeraria de Keops

está equivocada. Otros expertos, por el contrario, les apoyan, como el profesor del Colegio de Francia Nicolas Grimal, que escribió el prólogo del libro de los dos hombres.

"Es una teoría muy interesante" que hay que verificar, indicó Grimal, cuya petición ante las autoridades egipcias para verificarla tampoco ha tenido éxito.

De Keops (2560-2535 a.C.), Heródoto escribió que agotó tanto a su pueblo con la construcción de su pirámide (que ahora mide 137 metros de alto, frente a los 146.6 metros originales), que se granjeó la animadversión de sus súbditos.

20 de septiembre de 2004

**El Siglo de Torreón**

<http://www.elsiglodetorreon.com.mx>

## **El Museo Arqueológico exhibe por primera vez la tumba de un faraón**

La Fundación Santander Central Hispano acoge esta cita hasta el 21 de noviembre La exposición reúne otras piezas egipcias que hasta ahora no habían salido a la luz

Laly Ramos/Madrid

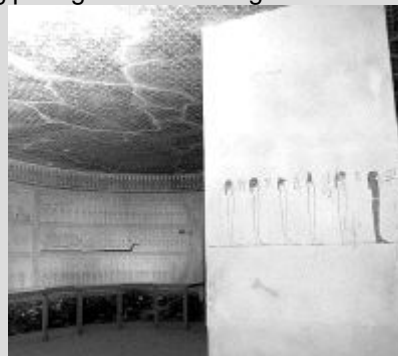
La ministra de Cultura, Carmen Calvo, y el presidente de la Fundación Santander Central Hispano José María Amusátegui, inauguraron ayer, en el Museo Arqueológico Nacional, la exposición 'La tumba de Tutmosis III. Las horas oscuras del Sol', que podrá ser visitada, en Madrid, hasta el próximo 21 de noviembre.

Ésta es la primera vez que se puede ver y estudiar con detenimiento en España la cámara funeraria de un faraón, a través de la reproducción exacta de la tumba de uno de la 18ª dinastía, Tutmosis III, decorada con los textos e imágenes del 'Libro del Amduat'. El acontecimiento se ha hecho posible gracias a un convenio firmado entre el Ministerio y la Fundación, y con el apoyo económico de ésta.

La muestra contiene, además, una selección de 30 piezas egipcias del Museo Arqueológico Nacional, algunas de ellas no habían sido expuestas hasta la fecha. Se apoya, asimismo, en un montaje expositivo y audiovisual que revela las costumbres funerarias egipcias y sus dioses, situando al espectador en el marco geográfico de Egipto-Tebas y el Valle de los Reyes, donde se encuentra la tumba del faraón, hoy conocida como 'KV34'.

En la reproducción de la cámara funeraria, decorada con una serie de textos religiosos e imágenes conocidos como el 'Libro del Amduat', se narra el recorrido del

dios Sol, Ra en la cultura egipcia, en su barca por el río Nilo, a lo largo de las doce horas de la noche y su renacimiento cada mañana. Unos textos que son, asimismo, interpretados en el catálogo editado para la muestra, por primera vez en castellano, por el egiptólogo Erik Hornung.



La muestra servirá de ayuda a los investigadores. DM

### **Recreación del escenario**

El meticuloso proceso de preparación, realizado durante seis intensos meses por Factum Arte, se basa en un complicado trabajo fotográfico en el lugar de origen y recrea el ambiente que el visitante percibiría al estar en el Valle de los Reyes, encontrándose ante la cámara mortuoria. El trabajo resultará muy beneficioso a los investigadores de la cultura egipcia y de esta tumba en concreto, ya que podrán estudiarla durante el tiempo que deseen sin estar sometidos a los 40 o 50 grados que se

sufren al visitar la original. De modo paralelo, se celebrarán, durante los dos meses que permanecerá abierta, conferencias de expertos que harán más comprensible la enigmática cultura egipcia. Posteriormente, la reproducción de la tumba de Tutmosis III recorrerá varias ciudades europeas. En la

presentación estuvieron presentes el director general de Bellas Artes y Bienes Culturales, Julián Martínez; el gerente de la Fundación SCH, Javier Aguado; el director del Museo, Miguel Ángel Elvira, y la comisaria Carmen Pérez.

22 de septiembre de 2004

El Diario Montañés

<http://www.eldiariomontanes.es>

---

## El faraón guerrero

Por Julia Sáez-Angulo

**El Antiguo Egipto embruja con la tumba de Tutmosis III. Una magnífica réplica de la tumba egipcia de Tutmosis III ha sido preparada en el Museo Arqueológico Nacional en una exposición de la que es comisaria la gran egiptóloga Carmen Pérez-Díez.**

Una reproducción espectacular de la tumba egipcia de Tutmosis III (c. 1475-1425 a.C.) se podrá visitar en el Museo Arqueológico Nacional (MAN) (c/ Serrano, 13. Madrid), construida por Factum Arte, bajo el patrocinio de la Fundación Santander Central Hispano, hasta el próximo 21 de noviembre. En un futuro, esta reproducción exacta de la cámara funeraria del faraón egipcio, viajará a diversas ciudades españolas que están por determinar. Para el director del MAN, Miguel Ángel Elvira (que deja la dirección de la institución para volver a la Universidad como profesor), la instalación de la tumba es tan asombrosamente fiel que uno parece transportado al mismísimo valle de los Reyes en Egipto. Elvira señaló que el éxito de esta exposición estaba asegurado, ya que son muchos los visitantes interesados por la cultura egipcia.

La comisaria de esta soberbia muestra es María del Carmen Pérez-Díez, conservadora del MAN y "la primera egiptóloga de España" según el profesor Elvira. La muestra se titula *La tumba de Tutmosis III. Las horas oscuras del sol*. Además de la tumba, se exponen las treinta piezas egipcias más destacadas del Museo Arqueológico.

Tutmosis III accede al poder a la muerte de su padre, Tutmosis II, en 1479 cuando todavía es un niño, lo que lleva a que su tía y madre adoptiva Hatshepsut asuma el poder como corregente. La cámara funeraria de Tutmosis III se descubrió en 1898 y en ella se pudieron ver los textos e imágenes del *Libro del Amduat*, traducidos ahora por primera vez al castellano en el catálogo que se publica para explicar la exposición, dividida en varios conjuntos temáticos, que permitirán a todo tipo de públicos seguir la

articulación del conjunto, donde se ven hermosos canopes, estelas y magníficas estatuas de diosas.

Un audiovisual divulgativo revelará las costumbres funerarias egipcias, que ponen de manifiesto su arraigada creencia en el más allá y la necesidad de ir bien provisto a ese viaje sin retorno. Los textos religiosos e imágenes conocidos como *Libro del Amduat* fueron interpretados por el egiptólogo Eric Hornung.

Tutmosis III es la figura de un faraón guerrero y los escritos que acompañan su tumba permiten conocer las características más relevantes de su reinado, uno de los más relevantes en lo político y militar del Imperio Nuevo egipcio, situando al espectador en el marco geográfico de Egipto-Tebas-Valle de los Reyes, lugar donde se encuentra la tumba del faraón, denominada actualmente KV34. Todo esto se exhibe en el primer apartado de la exposición.

El facsímil de la cámara funeraria de Tutmosis III muestra los aspectos más significativos de cada una de las doce horas de la noche en las que se divide la decoración de la cámara, explicó la egiptóloga Pérez-Díez. En un gran panel se muestran los nombres reales de Tutmosis III en escritura jeroglífica con sus correspondientes traducciones al castellano. El objetivo es enseñar al espectador la composición original de los nombres del faraón, para que al entrar en la cámara funeraria pueda buscarlos por sí mismo. La entrada a la cámara funeraria, situada originariamente hacia el norte, con su eje torcido –al revés de lo que sucede en las tumbas funerarias de la primera época del Valle de los Reyes–, sigue la moda instaurada con Sesostri I de



sustituir el corredor principal por un entramado de pasos que simbolizan los caminos sinuosos del "inframundo" –por ello la forma oval–, con un foso de seis metros de hondura y una sala superior en conexión con la cámara sepulcral mediante una escalera.

Fue en la cámara funeraria de Tutmosis III y su visir donde se encontraron las primeras copias completas del *Libro del Amduat*, cuyo tema central es el viaje nocturno del dios Sol a lo largo de las doce horas de la noche en la barca solar. El recorrido se veía amenazado por enemigos como la serpiente Apofis, por lo que el Sol era acompañado por genios funerarios y divinidades para que lo protegieran. Cada hora vendrá a su vez dividida en tres registros: en el superior, el "inframundo"; en el inferior, motivos específicos de la región de la hora; y en el medio, la barca solar.

En cuanto a las treinta piezas del Museo Arqueológico Nacional –uno de los más ricos de España en antigüedades egipcias (después vendría el de Montserrat en Barcelona)–, hay que resaltar que algunas de las piezas son inéditas para el pú-

blico, entre las que cabe resaltar la adquisición del fragmento de un sarcófago egipcio en madera policromada, perteneciente a Amentit, Diosa del Occidente (época ptolomaica, siglos IV-II a.C.), perteneciente a la antigua colección privada española Varez-Fisa, comprada en su día por el entonces secretario de Estado de Cultura, Miguel Ángel Cortés.

Se puede ver también la tapa interior del ataúd de Anjefenjonsu o la imagen de Jepri en estuco pintado, seleccionadas por Pérez-Díez como relevantes: ambas piezas están relacionadas con el mundo funerario y encontradas en otras necrópolis de Egipto. Seguidamente se verá la estatua de Isis que protege al faraón; una estatuilla de Osiris; la cabeza de Thot; una estatuilla de cinocéfalos; la barca funeraria, realizada en madera; una pequeña estela de Neitius en piedra caliza; una máscara funeraria; una caja de madera policromada; la estela de Taeshert, la curiosa momia de un cocodrilo; un gran vaso canopo del Toro Mnevis; dos amuletos de fayenza en coronas egipcias; un cestillo con semillas, y un largo etcétera de objetos del Antiguo Egipto.

24 de septiembre de 2004

El Semanal Digital

<http://www.elsemanaldigital.com>

---

## El British Museum exhibe los tesoros artísticos de Sudán

Gonzalo Suárez/Londres.

Los valles sudaneses del Nilo acogieron durante siglos una de las civilizaciones más adelantadas de su época, por delante incluso de sus vecinos los egipcios. A través de 320 objetos, la mayoría de los cuales jamás habían atravesado las fronteras sudanesas, el British Museum traza en «Sudán: tesoros antiguos», la historia del mayor país de África. En apenas tres salas, el visitante viaja desde la era paleolítica, con una selección de puntas de lanza de hasta 200.000 años de antigüedad, hasta la época colonial, pasando por sus roces con el Imperio Romano, su posterior cristianización y su conversión al Islam.

Pero es sin duda el periodo Kushita, desarrollado en paralelo al Egipto de los Faraones, el principal aliciente de la muestra. Hasta hace unas décadas, la cultura sudanesa era considerada una sucursal de la egipcia. Sin embargo, cada vez son más los expertos que colocan ambas civilizaciones en un plano de igualdad y destacan la influencia mutua como una de las claves de

su desarrollo. De hecho, y aunque apenas sea conocido en Europa, el arte Kushita comparte con sus vecinos del Norte todas las señas de identidad que han convertido al Egipto antiguo una de las civilizaciones más atractivas de la historia. Dos ejemplos bastan: en Sudán se han encontrado más pirámides que en Egipto y los kushitas desarrollaron su propia versión del lenguaje jeroglífico, que todavía no ha podido ser descifrado. Entre las piezas reunidas destaca una estatua del líder kushita Anlamani.

Además de una importante colección de arte funerario, entre la que destaca la tumba de Amenemhat (1.450 a. C.) y una selección de joyas de oro. La exposición llevaba cinco años con hueco reservado en el calendario del British Museum. Se esperaba que sirviera para conmemorar un tratado de paz que pusiera fin a la Guerra Civil que asola el país. Sin embargo, los recientes acontecimientos en la región de Darfur, donde unas 50.000 personas han sido asesinadas y un millón se ha visto

obligado a abandonar sus hogares, ha hecho que el museo decidiera regalar la entrada. A cambio sugieren a los visitantes

que hagan una donación a las ONGs que trabajan en la zona.

27 de septiembre de 2004  
La Razón  
<http://www.larazon.es>

---

## Breves

### **Forum 2004: La exposición 'Damas del Nilo' del Museu Egipci de Barcelona se prorroga un mes**

Barcelona. La exposición 'Damas del Nilo, Mujeres y Diosas del Antiguo Egipto' del Museu Egipci de Barcelona se prorroga un mes más y permanecerá hasta el 26 de octubre, después del éxito obtenido desde su inauguración. Desde el 12 de mayo, la muestra ha recibido 36.644 visitantes. La exposición, producida por la Fundació Arqueològica Clos e integrada en el Forum-Ciutat, reúne 50 piezas adquiridas muchas recientemente por la Colección de Egiptología Jordi Clos y que se exhiben por primera vez. Fuente: [Europa Press](#), 7 de septiembre de 2004.

---

### **400 estatuas halladas en una tumba cerca de la Esfinge**

El ministro de Cultura Faruk Hosni ha dicho que una misión del Consejo Supremo de Antigüedades, bajo la supervisión de su secretario general, Zahi Hawass, ha desenterrado una antigua tumba fechada en la XXVI dinastía egipcia. La tumba, situada en el área comprendida entre la Esfinge y la pirámide de Quefrén, tiene unos 2500 años y consta de seis cámaras, en una de las cuales se hallaron 400 pequeñas estatuas ushebtis utilizadas para ayudar al difunto en su viaje por el más allá. Fuente: [Egypt Online](#), 3 de septiembre de 2004.

---

### **Egiptólogos mundiales discuten en Praga sobre los constructores de pirámides**

Egiptólogos del mundo entero se han reunido en Praga para discutir sobre los constructores de las pirámides y la protección de los monumentos del antiguo Egipto. Se trata de la primera conferencia de gran envergadura sobre este tema que se celebra en la República Checa. En el evento toman parte unos 50 destacados egiptólogos mundiales. Los anfitriones checos inauguraron el primer día de la conferencia condecorando con una medalla conmemorativa del Instituto de Egiptología de la Universidad Carolina al capataz de los trabajadores egipcios que ayudan a los arqueólogos checos en las excavaciones. El galardonado Mohamed Karátí procede de una familia con la cual el equipo científico checo colabora desde hace 40 años. Fuente: [Radio Praga](#), 30 de septiembre de 2004.

---

## Varios

### **Entrevista a Christiane Desroches Noblecourt**

Por Jacinto Antón

La egiptóloga Christiane Desroches Noblecourt combatió en la Resistencia francesa contra los nazis, fue decisiva en la salvación de los templos amenazados por la presa de Asuán y ha consagrado su existencia a divulgar las vidas de los faraones Ramses y Tutankamon y la reina Hatshepsut.

Esta entrevista empieza y acaba con un obelisco. En el inicio de la larga y fecunda carrera de la egiptóloga francesa Christiane Desroches Noblecourt (París, 1913), la gran dama de la disciplina, su faraona, la corajuda mujer que militó en la Resistencia contra los nazis, fue decisiva en el salvamento de los templos de Nubia -entre ellos el de Abu Simbel- que iban a ser anegados por la gran presa de Asuán, se ganó el respeto del general De Gaulle y ha sido capaz de escudriñar en los secretos más íntimos de la reina Hatshepsut (a la que ha dedicado un libro

sensacional recién publicado en España por Edhasa), hay un obelisco. Uno de los más bellos e impresionantes. El que se alza desde 1833 en la Plaza de la Concorde parisiense. Consagrado a Ramsés II y arrebatado de su emplazamiento original en el templo de Luxor por una expedición francesa, el milenar monolito despertó la pasión por Egipto de una niña a la que nada le parecía más maravilloso que ir con su abuelo a admirar los jeroglíficos grabados profundamente en la pétrea carne de granito rosa. "Eran para mí momentos excepcionales", rememora la nonagenaria pero enérgica egiptóloga, a la que una foto de 1921, de su clase del liceo Molière, muestra como una pequeña escolar de aspecto deliciosamente travieso. "Egipto estaba verdaderamente presente en mí desde entonces y me ha dado mucho durante toda mi vida. El antiguo Egipto nos ofrece un mensaje de sabiduría y belleza".

Hoy, en esta hermosa tarde de primavera que engalana París la víspera de la entrevista con *madame* Desroches Noblecourt, el obelisco se yergue como si quisiera horadar el cielo y su dorado piramidió estalla bajo el sol en una orgía de esplendor ramésida. Tal parece que la deportada aguja de piedra se soñara, con este tiempo radiante, de nuevo en su antigua Tebas, atalayando las procesiones sagradas de Amón y abanicada por las banderas divinas, flameantes en los largos mástiles del templo. Cruzar hacia el alto betilo sorteando los automóviles que circulan por la plaza resulta hartamente arriesgado, pero una visita al monumento reportará un buen puñado de puntos mañana ante Desroches Noblecourt, mujer de carácter donde las haya y presta a arrebatos de genio que han devenido legendarios (es célebre su rifirrafe con Jacqueline y Aristóteles Onassis en el Valle de las Reinas en 1974, en el curso de una agitada excursión por las tumbas).

Al pie de la gran estaca de piedra, dos voluptuosas turistas alemanas atacan con ávidos lengüetazos sendos helados, componiendo una imagen perturbadora. Quizá no es el mejor momento para recordar que en 1993 se le colocó un inmenso preservativo al obelisco en el marco de una campaña antisida. En fin, el monolito puede verse como el epicentro de la egiptología francesa, un dedo de piedra de 220 toneladas que lleva desde Champollion (incitador de su traslado) hasta Desroches Noblecourt, y que ha visto pasar (véase el estupendo "*Le grand voyage de l'obelisque*" de Robert Solé. Seuil, 2004) las cenizas de Napoleón, los revolucionarios de la Comuna, los tanques de Leclerc y hasta al mismísimo Ramsés II, a cuya momia, de visita en París para ser sometida a tratamiento antihongos en 1976, se llevó a dar una vuelta a la Concorde por instigación de la propia Desroches Noblecourt, que en el curso de ese viaje también hizo volar al faraón -soberano prodigio- sobre las pirámides de Guiza.

"Dios perfecto, señor de las Dos-Tierras, User-Maat-Ra, hijo de Ra, señor de apariciones, Ramsés-Meriamón, dador de vida como Ra". El entrevistador se repite esta inscripción del obelisco como una letanía mientras, algo acongojado, asciende en el ascensor al piso de la egiptóloga en el cuco distrito 16, un reducto tradicional de la burguesía republicana parisiense. Abre la asistenta y hace pasar a un elegante saloncito donde espera de pie, con aire decidido, la famosa egiptóloga. Su apariencia de entrañable abuelita apenas disimula una personalidad tan arrolladora que parece absorber todo el espacio a su alrededor, hasta el punto de que resulta difícil percibir los detalles de la habitación. Sólo más tarde se discernen un biombo; un jardín en la terraza, con la figurita de un ibis; los retratos de su marido, André Noblecourt, y de un vicealmirante -su hermano-, y una mesa de trabajo sembrada de libros, memorias de excavaciones, fotografías (anotar que una es de la gruta sagrada del Valle de las Reinas, que ella misma descubrió e investigó, granjea una mirada aprobadora de madame Desroches Noblecourt) y algunos objetos. La estudiosa se apoya en un bastón. "Me he hecho operar la rodilla. La artrosis, no la vejez". No obstante, durante la conversación se levantará a buscar un libro y, llevada de su energía, atravesará la sala sin apoyo alguno. Sentada ante su interlocutor en una butaca tapizada de color lapislázuli, el color de los faraones, la egiptóloga adornará su inteligencia con una inesperada coquetería y cerrará un botón más de la blusa sobre el pecho.

#### **¿Le ha mordido alguna vez una cobra?**

No, nunca me ha picado ninguna serpiente. He tenido suerte. La verdad es que, pese a que la cobra Meretseger fuera la patrona de la santa cima tebana, no puedo ni verlas. Edfu, cuando excavábamos antes de la última guerra, estaba lleno de cobras. En 1940 tuvimos que limpiar de serpientes nuestro campamento en Karnak porque estaba infestado. Me convertí en una experta en suero antiofídico. A algún colega sí le picaron. Una vez me trajeron a un hombre al que le había mordido una, enorme, y al no dar resultado las curas tradicionales le sané dándole a beber whisky y haciéndole correr, algo que recordaba que mi tatarabuelo había hecho con un enfermo de escorbuto en el sitio de Sebastopol. Pasó 48 horas espantosas, pero luego me dijo: "Que Alá me perdona, pero para volver a beber eso me haría picar otra vez".

#### **¿Sigue yendo por Egipto?**

Ahora no, por la rodilla, pero antes..., ¡oh, la, la! Cuantas veces... Por todos mis trabajos, mis excavaciones [el descubrimiento de la tumba, ¡intacta!, de Sech-Sechet, la mujer del visir de Pepi I, Isi, en Edfu; el redescubrimiento de la tumba de la reina Tuyi, la madre de Ramsés II, en el Valle de las Reinas], y en los años sesenta, durante el salvamento de los monumentos de Nubia, no sólo Abu Simbel, sino 24 templos y capillas. Habrá leído usted mi libro sobre ese asunto, claro [*Las ruinas de Nubia*. Destine, 1997]. Ah, ¡como salvamos la Nubia, a pesar de todo el mundo! Los norteamericanos fueron los peores. Fue terrible. Durante años prediqué en el desierto, incluso los colegas me decían: "Pierdes el tiempo. No son monumentos franceses". ¡Dios mío! Oí ese argumento tantas veces. ¡Qué estupidez pensar que uno no se puede ocupar de los monumentos egipcios porque no es egipcia! Luché por algo que me pertenecía, y por el honor de la humanidad.

#### **¿Se acuerda de su primera visita al país del Nilo?**

Una siempre se acuerda de su primera vez. Había acabado mi tesis; estaba en el Louvre, donde luego pasé 48 años y fui conservadora jefa del departamento egipcio, y en 1937 recibí una beca para ir tres meses de misión a Egipto. En esa época, la gente no viajaba mucho. Mis padres estaban enloquecidos. ¡Ir allí sola! ¡Una chica de mi edad! Hube de prometer a mi madre que llevaría siempre un casco colonial. Fui en un vapor, el Champollion, en el que coincidí con el Aga Jan y el Negus, exiliado después de la conquista de Etiopía por la Italia fascista y que viajaba hacia Jerusalén. La mujer del director del Instituto Francés de El Cairo, donde me alojé a mi llegada, me dijo: "*Ma petit*, nunca subas a otro vagón de tren que el marcado 'Harem', que era sólo para mujeres. Ser mujer, la primera, me reportó muchos problemas en una disciplina que era bastante misógina.

#### **¿Cuál es su lugar favorito de Egipto?**

Abu Simbel, con los templos de Ramsés II y su esposa Nefertari tallados en la roca, porque salvarlos significó una batalla sin esperanza durante tres o cuatro años.

**Tutankamon, al que dedicó un libro inolvidable, traducido a 22 idiomas [*Tutankamon, vida y muerte de un faraón*]. Noguera, 1967], ha sido siempre alguien muy importante para usted. Con el tiempo, ¿ha cambiado de opinión acerca de su muerte?**

¡Ah, el pequeño Tutankamon! Mire, no tengo ni idea de que le pasó. Hay muchas teorías, como sabe. Algunos investigadores, sobre todo ingleses, han vuelto a estudiar su momia, que había quedado muy deteriorada, quemada a causa de los ungüentos utilizados con profusión en la momificación. Han declarado que la muerte no fue natural, sino consecuencia de un accidente, porque han visto una pequeña cicatriz. Considero una locura asegurarlo con tan poca evidencia. Se ha dicho además que el accidente pudo ser provocado. Eso no tiene sentido en el contexto histórico. Las suposiciones hechas hasta ahora no están fundadas sobre pruebas y, por tanto, yo me abstengo de opinar. Es la posición científica.

**Tutankamon, Ramsés II [*Ramsés II: la verdadera historia*]. Destino, 1998] y ahora Hatshepsut, la reina misteriosa [a la que ya le dedicó un capítulo en el tan interesante *La mujer en tiempos de los faraones*]. Editorial Complutense, 1999]. ¿Qué le ha atraído de ella?**

Reconstruir la vida de una soberana egipcia muerta hace 3.500 años y cuya memoria fue perseguida (no por su sobrino, corregente y sucesor Tutmosis III, como se creía, sino por los sacerdotes de Osiris, disgustados por las reformas religiosas de la reina), era un reto muy atractivo. He descubierto a un ser excepcional. Baste con decir que, en el curso de un programa arquitectónico inteligente y refinado, hizo construir ese Versalles funerario que es el templo de Deir el Bahari; envió una aventurera y exitosa expedición al país de Punt (en el delta del Gash, cerca de Eritrea), la primera gran operación comercial, científica y pacífica de que tengamos noticia; inició la tradición de entierros reales en el Valle de los Reyes, al que los egipcios antiguos no denominaban así, sino la Gran Pradera, y en su reinado se acuñó la palabra faraón. Fue el personaje más conmovedor y notable de la realeza faraónica. Su padre, el gran guerrero Tutmosis I, la preparó desde niña para el poder, para reinar -"la pondré en mi lugar", declaró en una inscripción-, y seguramente por eso, para legitimarla de cara al trono, la casó con su medio hermano Tutmosis II, un débil mental degenerado, como prueba su rostro, un tarado que murió pronto.

**Tuvo un consejero muy íntimo, Senenmut, el gran intendente, que parece que era nubio.**

Sí, estaba muy cerca de ella. Los títulos, las recompensas que obtuvo son formidables, insólitos. ¡Una lista de 66 cargos! Un verdadero egiptólogo no puede afirmar jamás algo de lo que no está absolutamente seguro, pero se pueden formular hipótesis basándose en los documentos. Senenmut parece haber sido soldado con Tutmosis I, y su inteligencia le impulsó hasta las más altas esferas. No hay ninguna prueba de que Hatshepsut le haya dado una preferencia íntima.

Pero existe una elocuente caricatura, una inscripción erótica, que muestra a Senenmut con la reina, coronada con el jeperesh real, en una actitud que no se presta a confusión. Si me pide mi opinión, le diré que estoy segura de que vivieron juntos, de que esa mujer formidable tuvo una aventura sentimental con su consejero. ¡Y yo la comprendo!

**Usted sugiere que hubo un hijo de esa unión.**

Hay un niño, Maiherpa, en el entorno real, un paje favorito de la reina que ostenta títulos que correspondían a los hijos reales. Murió joven y se le enterró en el Valle de los Reyes, un honor inexplicable. Uno de los tejidos que envolvían la momia era un lino de gran calidad con el sello de Hatshepsut. La reconstrucción mediante técnicas de los forenses policiales de la cara del muerto ha revelado rasgos nubios. Propongo la hipótesis de que ese joven era hijo de la reina y Senenmut.

**Parece que, además de por Senenmut, la reina sentía gran atracción por los guepardos.**

¡Yo adoro los guepardos! Desde siempre. Los he estudiado en el Jardín des Plantes, y me parece increíble que algunos egiptólogos no los identifiquen y los confundan con otros felinos, con esas largas lágrimas negras y orejas redondeadas. En las maravillosas escenas de la llegada de la expedición de Punt grabadas en el templo de Hatshepsut, en Deir el Bahari, aparecen dos guepardos, y una inscripción dice que esos animales no dejaban jamás a la reina. En mi libro, cuando reconstruyo la extraordinaria escena de la aparición de ella ante una muchedumbre en el santuario de Pajet, el Speos Artemidos de los griegos, la retrato llegando en su carro a ese verdadero mitin con sus dos guepardos corriendo al lado.

**Déjeme que le diga que usted tiene una capacidad milagrosa de materializar escenas de la antigüedad, de infundir vida a los fríos relieves e inscripciones. La ceremonia funeraria de Tutankamon, la entrada en combate de Ramsés II en Kadesh o el éxtasis de Hatshepsut ante la riqueza y belleza de los productos que desembarca la expedición de Punt.**

**¡Casi parece uno ver a la reina a embriagándose con los perfumes y resinas odoríferas!**  
¿Verdad? Mi hijo me dijo lo mismo. Es cierto -los textos lo señalan asombrados- que se zambulló en los ungüentos como presa de un frenesí. Eso impactó tanto a los contemporáneos que el escriba lo recogió: "Su majestad en persona, con sus propias manos, extiende el aceite por todos sus miembros. Su piel se ha transformado en electro, brilla como las estrellas".

**Debía de ser bella, la reina.**

Un ser de rara naturaleza, de acción excepcional, de inteligencia única y voluntad indomable. ¿Bella? Seguramente.

**Del cuerpo no queda mucho. Apenas el hígado seco.**

O quizá sea el bazo. Apareció en un cofre de madera de sicómoro incrustado de marfil con su sello. La tumba fue saqueada. Pero hemos encontrado algunos objetos que acompañaron a Hatshepsut al otro mundo. Cuando estaba a punto de escribir el final de mi libro fui a una inauguración en el Museo Arqueológico de Basilea, y de repente me fijé en un objeto de piedra roja en una vitrina y era ¡una cabeza de guepardo! Le pregunté al conservador de dónde provenía la pieza y resultó ser un peón del juego de senet, una especie de ajedrez, ¡con el nombre de Hatshepsut! Ah, el azar...

**Parece que la reina le persiguiera.**

He pasado muchos años recogiendo material sobre ella, pero nunca pensé que fuera posible escribir su historia, dada la dificultad de reunir los documentos. Fue después de escribir el libro sobre Ramsés II que mi editor me lanzó a ello sin dejarme un minuto. He intentado mantenerme ceñida a los datos, a las inscripciones, las estelas, palabra a palabra, sin dejar volar nunca la imaginación. Porque veré, no soy una escritora ni una novelista, soy egiptóloga. Explico al gran público interesado cosas que debería saber.

**Volviendo al salvamento de los monumentos de Nubia, tan central en su biografía, esa empresa del traslado de los templos fue tan colosal como su propia construcción.**

Mucha gente que hoy se vanagloria de haber participado en la tarea era partidaria entonces de dejar que fueran destruidos. Como los norteamericanos: hicieron todo lo posible por detenerme; me tacharon de loca y de liante, de arrastrar irresponsablemente a la UNESCO. Foster Dulles, que espero que esté muerto, y el embajador de EE UU, el señor Reinhardt, dijeron que yo tenía una imaginación perversa. Y esos días, la CIA hacía desaparecer gente, así que eran tiempos peligrosos para quien les llevaba la contraria. No sabe cómo trataron a los egipcios esos *cowboys*: amenazaron al presidente Nasser, que se negó a venderse a los americanos, con que no tendría dinero de la banca internacional para la presa si no aplicaba la política que le dictaban. La política que han intentado aplicar en Irak. ¿Ha visto el resultado? ¿Cómo ha podido España ir allá?

**Bueno, nos hemos marchado.**

Ah, ¿por qué fueron?

**El Gobierno...**

Sí, ese señor al que se le llama fascista. No imagino a los españoles haciendo eso; ustedes, los más próximos a los árabes. Cuando vi que... ¿cómo se llama esa especie de...?

**¿Aznar?**

Aznar. Cuando vi que forzaba a España a adherirse me dije: no es posible, no es posible. España es un país de señores. Ustedes tienen un sentido del honor, incluso alguna vez exagerado. Me dije: no, no, ha sido Aznar. Los polacos, sí, ellos sí son capaces. Es más su estilo.

**La verdad es que han hecho una restauración muy discutible del templo de la reina Hatshepsut en Deir el Bahari.**

¡Completamente! ¿La ha visto? ¡Han hecho un plató de cine! No han entendido nada del lugar ni del monumento.

**Seth era el dios egipcio del caos, la violencia, la furia y la venganza, y se le tuvo por personificación del mal. ¿No cree que hubo cierto espíritu 'sethiano' en el 11-S, dirigido precisamente por un egipcio, Mohamed Atta?**

En todas partes hay demonios, gente nociva. Es un asunto mucho más complicado.

**Ahora está de moda considerar a Akenaton, el faraón hereje, un malvado dictador a la altura de Hitler o Stalin.**

Los egiptólogos han fabricado en buena medida a Amenofis IV Akenaton, pero no lo han comprendido. Hablan de herejía o cisma, pero no es eso. Lo que trató fue de hacer evolucionar la religión egipcia, simplificándola. En lugar de hablar de dioses en plural, Akenaton comprende que todos esos seres maravillosos con cabeza de animal son manifestaciones de un único dios. No vale la pena decir que existen Horus, Ptah, Sejmet..., todos son proyecciones del mismo creador; están en el sol, la fuerza vital, atómica si quiere. No fue una revolución, fue una evolución. Akenaton se encerró en su reducto de Tell Amarna con la gente que creía que entendería su mensaje, sus discípulos. Es un primer ensayo de un pequeño Jesús. Fue ciertamente un iluminado y actuó muy deprisa. Creo que al final se trastornó. La experiencia acabó mal. Ese no es motivo para decir que no estuviera en lo correcto. No hay 36 dioses, y si Dios existe no es nuestro amigo al que le damos la mano cada día: ese es el mensaje de Akenaton. Y tiene razón.

**¿Y Ramsés? ¿Como se le ocurrió llevarlo a volar sobre las pirámides?**

Ramsés II fue el hombre de los milagros, hizo cosas asombrosas. Así que cuando el 26 de septiembre de 1976 su momia dejó el Museo de El Cairo para viajar a París, donde se la sanaría de sus problemas de hongos, me pareció oportuno pedirle al piloto que diéramos una pasada sobre las pirámides de Guiza: 3.190 años tras su muerte, el gran faraón sobrevoló esos grandes monumentos. Me pareció un hermoso símbolo.

**¿Quedan muchas cosas extraordinarias por descubrir en Egipto?**

Oh, sí. Aunque no podemos esperar descubrir tumbas reales todos los días. No olvide que Carter es el único que encontró una tumba de faraón intacta, y fue por azar. Hay grandes egiptólogos que se han pasado la vida buscando y no han encontrado nada. Los verdaderos descubrimientos están en la investigación científica. Hay que conocer el terreno; hacer excavaciones metódicas, profesionales. Yo he encontrado objetos de la vida cotidiana de los campesinos faraónicos en las reservas de los museos que ofrecían información inestimable, pero ¿qué se expone?: desgraciadamente, sólo las grandes obras.

**¿Qué se siente al penetrar en una tumba intacta, como la de Sech-Sechet?**

Una emoción que no se olvida nunca. Puedes ver la huella de la última persona que pisó el lugar, en ese caso hacía más de 4.000 años.

**Hábleme de De Gaulle.**

El ministro de Cultura egipcio, Saroite Okacha, un amigo muy querido y un hombre remarcable, me dijo que tenía que ir a ver al general para lograr el compromiso de Francia para el salvamento de los templos. Cuando acudí a él para recabar dinero a fin de rescatar el templo de Amada, el general me riñó de entrada por haber actuado en el asunto de manera tan independiente. Pero le contesté que no había hecho más que inspirarme en su ejemplo, y mi audacia le hizo sonreír. "Tranquílcese, la suma necesaria ya está dispuesta", me dijo.

**Cuando en 1967 se inauguró la exposición con los tesoros de Tutankamon en París -la primera vez que salían de Egipto-, usted, que fue la artífice, le hizo de cicerone a De Gaulle. Toda una experiencia.**

Ah, estaba muy interesado en la religión egipcia; en todo lo concerniente a la civilización faraónica, pero sobre todo en ese aspecto. Tres meses después de la visita aún hacía comentarios a su gabinete sobre el tema. Cuando vio la estatua negra de tamaño natural de Tutankamon, el

general dijo: "Es el hombre invisible". Siempre tenía una reflexión pertinente. Con la máscara de oro sostuvo un verdadero diálogo real. Le impresionó la copa translúcida de alabastro en forma de cáliz de loto. Le dije que representaba el renacimiento del sol. "Vaya más lejos, cuénteme", solicitó. Le expliqué el culto del fondo del templo, el más secreto. Los egipcios utilizaban imágenes materiales para explicar cosas que no lo son. Explicaban lo espiritual por lo material, empleaban lo concreto para hacer una demostración abstracta. No eran materialistas. El suyo es un simbolismo que no es estafalario. El cristianismo debe mucho a los antiguos egipcios, más que a la tradición hebrea. En aquella visita le señalé al general la dimensión solar de la eucaristía. "Es cierto, tiene usted razón", aceptó. El general... un hombre notable, aunque no con los imbéciles, a los que no podía soportar. Nunca le llamo presidente, porque él, ¿sabe?, me condecoró en la Liberación. Es mi general, y yo, al cabo, fui su soldado, sin uniforme, y eso me hubiera costado la vida, el fusilamiento. Pero claro, uno no podía llevar uniforme en los años cuarenta en el París ocupado.

**Corrió peligros entonces. Formó parte de una célula de la Resistencia. Es sabido que en una cripta del Louvre escondieron ustedes a un paracaidista inglés. Quizá así empezó la leyenda del fantasma Belfegor.**

Me detuvieron a punta de pistola dos agentes de la Gestapo. Me interrogaron y me encarcelaron. Fue muy duro. Me dejaron libre unos días después por falta de pruebas. Tuve mucha suerte.

**¿Conoció a Jean Moulin?**

Le vi alguna vez, pero no puedo decir que le conociera.

**En cambio, llevo a conocer bien a Malraux.**

Yo le inicié en el secreto de los templos egipcios. Era un apasionado de la filosofía religiosa egipcia y de los símbolos. Era un simbolista de corazón.

**Aquella visita al Museo de El Cairo...**

Sí, fue muy divertido. Lo perdimos. Imagínese, el ministro más importante de De Gaulle. Los egipcios le habían invitado tras aquella fulgurante llamada internacional que pronunció para el salvamento de los templos de Nubia. Todo el museo estaba a su disposición y él no aparecía. Le buscamos y le hallamos por fin sentado en una pequeña sala frente a una pintura, un retrato de El Fayum. Nos dijo que siempre recordaba la mirada de la mujer retratada, que le obsesionaba, y eso fue todo lo que vio. Así era Malraux. Cuando estuvimos en el Valle de las Reinas, él sólo estaba interesado en ciertas cosas. Le propuse recorrer el camino de la montaña hacia el Valle de los Reyes, que está sembrado de extraordinarios grafitos de los primeros anacoretas cristianos. Y él se entusiasma con la idea. Su jefe de gabinete, también viejo miembro del maquis, me pidió que le disuadiera. "El ministro tiene una pierna que no le funciona. Será un desastre". Es verdad que aquellos lugares son peligrosos. Le comenté entonces a Malraux que estaba fatigada, pero él me contestó: "¡Usted sube!". Iba tan rápido que no podía seguirle, pero al llegar a la cima ya no podía caminar. Una herida de guerra, me dijo, "de cuando, tras el desembarco, trataba de reunirme con el ejército de Patton". Le cogieron entre dos policías egipcios enormes y le bajaron, mientras los ministros egipcios me abroncaban por haberle puesto en ridículo. Pero él me dijo: "Gracias, *madame*, por un viaje que no olvidaré jamás".

**Aquello en la estantería, ¿no es una réplica de la cúspide del obelisco de la Concorde?**

Sí, el piramidión, cójalo, cójalo. Lograr que se lo pusieran fue toda una batalla. Le escribí a Chirac. El mismo Champollion quería ya en su tiempo que le colocaran una copia del que debió tener originalmente. Lo conseguimos en 1998. Esta mucho mejor ahora.

**¿Qué le ha dado Egipto?**

Ah, mucho. Egipto nos ha dejado en herencia la sabiduría antigua; ellos, los egipcios, dieron la sabiduría al mundo. La Biblia lo reconoce. Su mensaje es de sabiduría y tolerancia; no olvide el gran papel, insólito en la antigüedad, de la mujer en el mundo egipcio. La naturaleza hablaba a los egipcios; todo era una cosa de Dios, una flor que brotaba, una montaña. No era superstición, era algo físico. Eso te enseña a abrir los ojos ante ciertas cosas que antes veía sin mirarlas, sin entenderlas. Encuentro el antiguo Egipto también en el nuevo. No en el fundamentalista, sino en los viejos campesinos, que no han cambiado en miles de años. Ellos ofrecen una lección de humanidad, de serenidad y paciencia, algo muy útil para mí, que soy muy temperamental, como sabe. También he encontrado en el Egipto islámico grandes inteligencias, he tenido conversaciones muy interesantes que me han abierto el espíritu a ciertas cosas; no para adherirme, pero...

**¿Volverá a Egipto?**

Sí, sí, en cuanto pueda. Tengo allí muchas excavaciones, equipos, muchas cosas que atender.

Madame Desroches Noblecourt, que ya se ha impacientado con el fotógrafo -"¡deje de retratar a la vieja dama!"-, se incorpora como debía hacerlo Hatshepsut al dar por terminada una audiencia. Cabe imaginar el efecto que produciría la estudiosa de disponer además de dos guerdos a los que les hubieran retrasado -como a ella- la hora del almuerzo. Preguntarle si tiene alguna antigüedad notable para fotografiarla en sus manos ha sido un *'faux pas'*. A la mujer que abroncó en una ocasión al famoso Ludwig Borchardt, echándole en cara haberse llevado a Berlín el busto de Nefertiti, no podía sentarle muy bien la cuestión: "¡No, no, no! Nunca he cogido un objeto de categoría, durante toda mi carrera. ¡Yo soy una arqueóloga, señor!". Restablecida la paz, y no sin antes echar pestes contra Christian Jacq -su bestia negra, al que considera un saqueador de ideas ajenas y un aficionado sin talento-, acompaña a los visitantes hasta la puerta y los despide con cordialidad tras dar recuerdos para el "tímido y gentil" egiptólogo catalán Josep Padró, que fue su alumno, y preguntar por "la futura reina" doña Leticia -"¿está contenta la reina Sofía?"-. La memoria retiene una última imagen de la egiptóloga antes de que se cierre la puerta, erguida, muy recta, como si con esa actitud conjurase el peso de su edad y la nostalgia que el recuerdo del país del Nilo ha dejado a su alrededor como el limo de una inundación. Y uno, embargado de una súbita emoción, no puede dejar de pensar al verla en el noble y firme obelisco de la Concorde y en los versos que le hizo declamar Theophile Gautier a ese altivo y majestuoso gigante de piedra exiliado: "*Je te pleure, ô ma vieille Egypt, / avec des larmes de granit*" ("Yo te lloro, oh mi viejo Egipto, / con lágrimas de granito").

17 de julio de 2004  
El País Semanal (nº 1450)  
<http://www.elpais.es>

## El faraón eterno

La egiptóloga Christian Desroches Noblecourt reconstruye la verdadera historia de Ramsés II en una biografía definitiva del monarca egipcio.

Julio Arieta. Un destacamento de la Guardia republicana francesa esperaba en la pista de aterrizaje de la base militar de Bourget-Dugny. Alice Saunier-Séite, ministra de Universidades, y el general comandante de la casa militar del presidente Giscard d'Estaing completaban la delegación oficial. Les acompañaba el embajador de Egipto, Hafez Ismaél, que representaba al jefe de Estado que estaba a punto de llegar desde El Cairo. Corría 1976. La personalidad recibida con tales honores tenía 33 siglos de edad. Se trataba del «Glorioso Sol de Egipto, la Montaña de oro y de electro, el Elegido de Ra en la barca del Sol, el dios perfecto, hijo de Amón, la estrella del cielo, Rey del Alto y Bajo Egipto Usermaatse Setepenre, hijo del sol Ramsés Meriamón»; es decir, el faraón Ramsés II. La momia del monarca viajaba a Francia para ser tratada en el Museo del Hombre, en París, por iniciativa de Christiane Desroches Noblecourt, la veterana egiptóloga parisina, nacida en 1913, cuya brillante carrera científica se había entrelazado en numerosas ocasiones con las huellas de «una de las personalidades más asombrosas del mundo antiguo». Este vínculo llevó a Desroches Noblecourt, condecorada con la Legión de Honor y ex conservadora del departamento egipcio del Museo del Louvre, a escribir *Ramsés II: La verdadera historia*, reeditado por Destino. «Al igual que a menudo me dediqué a desmitificar la venganza de Tutankhamón o también el secreto de las pirámides, mi intención ha sido la de presentar a nuestro héroe con todo el rigor científico posible», escribe.



ABU SIMBEL. Uno de sus monumentos más visitados. / LA VERDAD

Ramsés murió nonagenario, con sesenta y siete años de reinado a sus encorvadas espaldas, dejando un legado monumental del que se nutre en buena parte el turismo egipcio actual. «No existe, en el curso de las treinta dinastías egipcias, un monarca del que se pueda seguir la existencia casi año a año como sucede con Ramsés», explica la autora. Fue un personaje excepcional desde su nacimiento. La dinastía a la que pertenecía, la XIX, había llegado al poder gracias a que su abuelo, que apenas reinó dos años, fue adoptado por el faraón Horemheb, del que había sido visir. Su hijo, Seti I, padre de Ramsés, aseguró las áreas de influencia egipcias, lo que le valió sendas guerras con los libios y los hititas. Esos conflictos fueron la escuela



de Ramsés. El niño, que hoy sería considerado un superdotado, acompañó a su padre en numerosas campañas y desempeñó el cargo de corregente cuando apenas debía contar 10 años.

Cuando Ramsés llegó al trono al morir su padre, todavía era un adolescente. Sin embargo, ya estaba acostumbrado a combatir montado en un carro de guerra. El primer periodo de su reinado es resumido por Desroches Noblecourt como «quince años de expediciones y combates esporádicos pero empecinados». Los hititas, cuyo imperio se extendía desde Anatolia, se enfrentaban a los egipcios por el dominio de la costa oriental del Mediterráneo. El antagonista de Ramsés era el rey hitita Muwattali, con cuyos ejércitos se las tuvo que ver cuando apenas llevaba cuatro años de reinado.

### **Un partido nulo**

La batalla de Qadesh, en torno a 1274 a.C., fue el encuentro decisivo entre ambas potencias. Ramsés había conseguido que el rey de Amurru se convirtiera en su vasallo, cosa que obligó a Muwattali a intentar recuperar terreno en Siria. El resultado del enfrentamiento no está muy claro. Cada bando se proclamó vencedor, aunque todo parece indicar que Ramsés pecó de imprudente y estuvo al borde del desastre. «¿Una derrota? -se pregunta la autora-. En lo inmediato fue un partido nulo». A la larga, hubo que negociar bajo cuerda. Ramsés firmó un tratado de paz con el sucesor de Muwattali, Hattusili, con el que intercambió abundante correspondencia y del que obtuvo dos princesas que pasaron a formar parte de su nutrido harén. «La paz es mejor que el combate», le escribió Muwatallis. En realidad, fue la aparición de un enemigo común lo que acabó de unir a los antiguos rivales: el imperio asirio crecía bajo el mando de Salmanassar I.

La propaganda de Ramsés, reflejada en numerosos relieves, todavía funciona y es fácil caer en la trampa de verle como un rey guerrero que amontonaba enemigos muertos abatidos con su arco. En realidad, los 52 años restantes de su reinado fueron prósperos y pacíficos. El faraón pudo «gobernar para el bien de Egipto en condiciones excepcionales». Combatió la corrupción, estabilizó el país y levantó una nueva capital, Pi-Ramsés, en el Delta Oriental, de donde provenía su familia. El programa de construcciones que emprendió es impresionante. Además de Abu Simbel, y el Rameseum, su templo funerario, levantó numerosos santuarios y remató las obras de los de Luxor y Karnak, aunque también hizo trampas, adjudicándose algunos monumentos de sus predecesores mediante el método de sustituir sus nombres por el suyo propio.

Su longevidad le permitió formar una familia inabarcable. «Procreó más de cincuenta hijos y no menos hijas», detalla la egiptóloga. Tuvo numerosas esposas, pero la favorita siempre fue Nefertari, a la que dedicó el templo menor de Abu Simbel. El faraón, «dominador pero benevolente», quiso ser visto como un dios viviente. Sin embargo, su principal logro fue que, a pesar de los títulos, los rituales y los nombres protocolarios interminables, sus súbditos se refirieran a él simplemente como Sesu, un diminutivo cariñoso del nombre Ramsés.

6 de septiembre de 2004

La Verdad Digital

<http://www.laverdad.es>

---

### **¿Podría sucederme algo mejor que morir en Egipto?**

Christian Jacq dice de sí mismo que es francés por azar. Pese a haber nacido en París (1947), añade que su espíritu es egipcio y que la primera vez que visitó la cuna de los faraones supo que había llegado a casa. Este egiptólogo licenciado en la Sorbona, uno de los grandes del «best-seller», acaba de publicar la primera parte de su nueva tetralogía, «El árbol de la vida» (Planeta), que lleva por título «Los misterios de Osiris».

**Ángeles López/Madrid-** En «Los misterios de Osiris» asistimos al combate entre las fuerzas del bien y del mal, los secretos de la vida eterna.... Todo un viaje iniciático firmado por el incombustible Christina Jacq.

### **¿Por qué empezó a escribir sobre Egipto?**

Ya me había embrujado esa civilización a los 13 años. Después fui de viaje de novios a aquel país para luego estudiar Egiptología en la Sorbona... Cuando me sorprendieron los 40 años, yo hacía ensayos: era egiptólogo además de editor. Por aquella época tenía tres empleos y dormía dos horas al día. Era extenuante. La publicación y el éxito de mi primera novela llegaron como un milagro, y fue mi mujer quien me reorganizó la vida: ahora vas a escribir. Deja todos

tus trabajos y nos vamos de París. Y como ella manda, hicimos lo que quería, ¡y parece que no se equivocó!

**En «El árbol de la vida», la acacia del Templo de Abydoss se está muriendo y, con ella, todo Egipto está amenazado. Potencias maléficas, combates mágicos, dioses reencarnados en animales. ¿Cómo se compatibiliza la magia con el racionalismo de la civilización egipcia?**



La civilización egipcia es, a un tiempo, pragmática, realista y mágica. Muy próxima a la naturaleza, pero también impregnada de todo lo sobrenatural. Para los antiguos egipcios, la realidad exterior y visible es símbolo de otra realidad, intemporal e invisible. Hay que rebuscar y analizar en su escritura, sus personajes, en su manera de ser, para llegar a comprenderlos. Rigor y ficción

**El ejercicio de documentación en usted es exhaustivo (visitas a El Cairo para estudiar momias, apuntar heridas del cuerpo y consultarlas con un forense... y en el caso de los enfrentamientos, los reconstruye paso a paso, como en una especie de «story board»...) ¿Cómo conjuga el rigor científico con la ficción?**

Tengo un secreto, y es la suerte de ser dos individuos en uno: egiptólogo y novelista. En el instante en que surge un conflicto siempre llego a una alianza. El narrador tiene un soplo, su proyecto, y le demanda al egiptólogo los elementos científicos necesarios para tallar su discurso. Además, Egipto ha transmitido su visión del mundo a través de textos simbólicos (pirámides, sarcófagos, el libro de los muertos... etc.) pero también a través de novelas, cuentos, leyendas. No hay frontera hermética entre los diversos tipos de expresión. -

**«El imperio de las tinieblas» nos acerca a un mundo donde la religión representa a la gente de bien, y el comercio a los enemigos. Justo al contrario de lo que hoy sería el pensamiento correcto: la religión «causa guerras» y la economía de Occidente es el vehículo hacia el futuro. ¿Vivimos en un mundo al revés?**

El término religión no se ajusta de forma correcta al Egipto faraónico. Recuerde que ellos carecen de libros sacros, de dogmas, de doctrinas, de misiones... Cada gran ciudad tenía su leyenda y su teología. El único «sacerdote» era el faraón, el único que se prodiga en nombres ritualistas con los que se le representa en diferentes templos reservados a los especialistas y cerrados al «público». La economía no era más que una de las componentes de la vida y no la ley suprema, dentro de una sociedad sin dinero o las exigencias de reciprocidad y solidaridad que priman sobre el beneficio. Ante tal exposición, el mundo moderno ha elegido otras vías, pero, yo me pregunto si son más armoniosas...

**En Egipto las mujeres trabajan, son propietarias, legan su herencia a quien desean, se casan con quien quieren... ¿Cómo pudimos involucionar tanto, en temas de igualdad, en siglos posteriores?**

La visión habitual de un progreso ininterrumpido que partiría de un punto cero, para conducir hasta nuestra sociedad actual, es errónea. Las épocas fluctúan y tienen vaivenes, lo que nos lleva a tiempos ricos y tiempos de escasez, en todos los aspectos. Cuando los griegos gobernaron Egipto pusieron fin a la independencia de la mujer, marcando así una regresión que duraría demasiado tiempo. Todavía hoy, en demasiados países, no existe igualdad de géneros... El progreso técnico no se acompasa, forzosamente, con el progreso espiritual o social...

**Un profano confunde el Antiguo Egipto con cualquier antiguo régimen: despótico, autárquico y jerárquico. Pero usted insiste en sus principios de solidaridad...**

Egipto descansa sobre la ley de Maat, la diosa del equilibrio, la armonía, la coherencia del cosmos. Ella era la encargada de encontrar su reflejo sobre la tierra y derramarse sobre todos, incluido el faraón. Un rico maestro con potestad no guarda su riqueza para él, porque debe asegurar el bienestar de todos sus súbditos. El principio de solidaridad, según la ley de Maat, era indispensable para asegurar la supervivencia de la sociedad y la prosperidad de la economía. Eso lo hemos perdido hoy... Utopías

**Egipto no cree en las utopías: en la igualdad entre los hombres, aunque trate de ser justa con todos...**

De hecho, Egipto jamás creyó en la igualdad entre los seres pero a un mismo tiempo, cada uno tiene su identidad como salvaguarda: hombres, animales, vegetales, minerales. Todos se res-

petan. Cada individuo es diferente y tiene su propia identidad. Sólo dentro del conocimiento de su diversidad es cuando descubrimos su unidad. No su igualdad.

**Tiene una forma muy visual de concebir la novela, tanto, que antes de escribir dibuja mapas, viñetas, jeroglíficos, ¿por qué sus libros no se han llevado todavía al cine?**

Casi todas mis novelas están compradas por productores y directores de cine, pero desafortunadamente aún no se ha realizado ninguna película sobre ellas. ¿Los motivos? Problemas para encontrar actores creíbles, imposibilidad de hacer decorados verdaderos, vestuario auténtico y, sobre todo, no reducir el contenido de mis libros a un espectáculo «kitsch»... En definitiva, ¡dificultad para conseguir el presupuesto necesario para este tipo de empresa! Ahora, la televisión intenta rodar Ramsés... ¿cree que será viable?

**Dice que cuando está lejos de Egipto se siente melancólico, ¿lo visita con frecuencia?**

Tres o cuatro veces por año... Cuando estoy lejos, para mí es como estar en el exilio. Muchos hablan de la poca seguridad que hay allí. Bobadas. Además, me da exactamente igual mi seguridad, ¿podría sucederme algo mejor que morir allí?

12 de septiembre de 2004

La Razón

<http://www.larazon.es>

---

## **Exponen "Damas del Nilo"**

La exposición "Damas del Nilo. Mujeres y Diosas del Antiguo Egipto", recogida en el Museo Egipcio de Barcelona (España), muestra la visión más femenina de la antigua civilización del Nilo, introduciéndose en la vida cotidiana de la mujer.

Por Marta Franco. Fotos: Albert Olivé.

La exposición "Damas del Nilo. Mujeres y Diosas del Antiguo Egipto", recogida en el Museo Egipcio de Barcelona (España), muestra la visión más femenina de la antigua civilización del Nilo, introduciéndose en la vida cotidiana de la mujer. "Nos aproxima a ella desde su posición legal, su intimidad, su poder, sus creencias y su eternidad", matizó Susana Alegre, comisaria del proyecto. Mientras que muchas culturas de la antigüedad relegaron socialmente a la mujer, la civilización egipcia caminó en otra dirección y en las riberas del Nilo ésta pudo asumir un rol activo y ocupar un importante papel en el devenir de su historia. Así, las egipcias gozaron de un grado de libertad e independencia jurídica, política y social mayor a la de sus contemporáneas, lo que las hizo ser siempre causa de intensa adoración. Según Susana Alegre, en el antiguo Egipto no se despreciaba a nadie ni por su sexo, físico, procedencia, raza, número de propiedades o religión. Todo el mundo era igual delante de la ley y lo que más se valoraba era la justicia, ya que creían que garantizaba el orden cósmico. "Se valoraban los méritos de las personas y, por lo tanto, aquella más inteligente era la que debía gobernar sobre la administración", aclara la comisaria.

Asimismo, Nuria Castro, especialista en vida cotidiana de la civilización egipcia del museo, contó que la enseñanza era libre y gratuita, y que se respetaban la inteligencia viniera de quien viniera. "Hay un escrito egipcio que dice que la inteligencia es como una piedra preciosa, es igual de escasa e igual de valiosa, pero que la podemos encontrar en cualquier sitio, incluso en la chica que está moliendo para hacer el pan", manifestó a EFE. Quizás esta idea de prosperidad, de valor a la vida y a no diferenciar entre lo femenino o lo masculino ha favorecido a que la civilización egipcia sea, todavía hoy, admirada y elevada por muchos como un ejemplo a seguir por todos.

### **Mujeres protegidas por ley legal y socialmente**

Lo que más sorprende de la sociedad egipcia es el hecho de que la mujer era tanto jurídica como socialmente igual al hombre. Su grado de libertad era absoluto desde el momento en que nacía porque los egipcios consideraban que el motor de la civilización era la justicia. Creían que sin ella el mundo sería un caos y acabaría por destruirse. "La mujer egipcia podía decidir sobre sus vidas y propiedades, podía legar sus bienes a quien deseara y poseer de plena autonomía de movimientos para comprar, vender, poseer sus propios negocios y trabajar en lo que quisiera", ejemplificó Nuria Castro. El aspecto jurídico del antiguo Egipto, además, intentaba proteger al más débil. En este sentido, Nuria Castro cuenta que la mujer gozaba de ciertos privilegios en los divorcios. "Se consideraba que en una ruptura la mujer era quien más perdía

porque el tiempo que ésta perdía en el matrimonio era más valioso biológicamente y por ello debían indemnizarla”.

En caso de que el marido quisiera separarse para casarse con otra mujer, tenía que pagar el doble de la indemnización, y si no tenía dinero para hacerlo, Castro contó que incluso se habían dado casos en que ella le prestaba el dinero “pero con un 33% de interés”, puntualizó la especialista. Asimismo, Nuria Castro añadió que hasta en la eternidad las mujeres tenían el mismo derecho al más allá que los hombres e igualdad de condiciones. “Tenían que pasar el mismo juicio y hacer la misma declaración negativa conforme no habían matado ni robado a nadie porque se consideraba que sólo las personas justas y buenas podían pasar al más allá”, remató.

### **Gozaban del amor y la sexualidad abiertamente**

La mujer egipcia se casaba por amor, ella podía elegir y era elegida. Pero no sólo eso, además, podía expresar abiertamente sus sentimientos como testimonian los poemas amorosos conservados. “Hay uno muy bonito en el que la mujer le dice a su amado que está enloquecida por él, que sólo verlo pierde el sentido y que no sabe cómo decírselo”, añadió Castro. Sin embargo, la mujer egipcia no sólo vivía con plena libertad su amor, sino también la sexualidad. Mientras que se dice que la mujer del primer mundo fue a partir del descubrimiento de la píldora anticonceptiva cuando adquirió más libertad sexual, las antiguas egipcias ya disponían de muchos sistemas anticonceptivos.

“Usaban remedios para cambiar el PH de la vagina y otros que limitaban la movilidad de los espermatozoides con materiales pegajosos hechos, por ejemplo, con heces de cocodrilo y de hipopótamo”, especificó la estudiosa. Incluso, aunque el aborto estaba penado, se han encontrado papiros médicos en los que se puede intuir que se recetaban productos abortivos para aquellos casos con atenuantes. “Existían unos preparados que las mujeres debían tomarse los tres días siguientes al coito, como la píldora del día después de hoy en día”, enfatizó Castro.

### **Una diosa “Mujer” como trono de Egipto**

Isis es una de las más relevantes deidades del Nilo y sublima el concepto egipcio de feminidad. Isis significa el trono de Egipto, la base. Según la leyenda, esta diosa “había hecho el poder de las mujeres igual al de los hombres”. Osiris fue su esposo y el mito cuenta que éste fue asesinado por su hermano, que lo partió en pedazos y los repartió por todo Egipto para que Isis no pudiera reconstruirlo, pero Isis recuperó casi todos los pedazos de su marido, posibilitando así que él fuera el primero en llegar al más allá, narró Castro. Según ella, desde ese momento, todos los faraones de Egipto son faraones porque su madre es Isis, quien les da la legitimidad. Además, la experta afirmó que el faraón debe ser el hijo de una gran esposa real porque es ella la que transmite la sangre de los dioses al tener el hijo en su vientre. Por esta razón, las diosas fueron adoradas como creadoras y madres del cosmos. Sin embargo, a la vez que aparecen como protectoras, también “lo pueden hacer como peligrosas leonas, capaces de un gran poder destructor y de tener en sus manos el destino de la humanidad”, alertó la historiadora.

### **Relevancia en el poder religioso y político**

Las mujeres pudieron ocupar posiciones muy elevadas en la jerarquía sacerdotal, destacando, muy especialmente, las Divinas Adoratrices de Amón en Karnak. Las divinas adoratrices eran las únicas mujeres de Egipto a las que se les obligaba a ser vírgenes y castas porque se suponía que estaban casadas con el dios. “Esto se hacía para que no hubiera una dinastía aparte de la del faraón que pudiera plantarle cara”, subrayó Nuria Castro. Estas Divinas Adoratrices tenían todo el poder religioso frente al poder político del faraón y, además disponían, del mismo poder a nivel real siendo las únicas que, si no tenían hijos, podían gozar del mismo protocolo faraónico. Por otro lado, en el mundo de la corte las mujeres también alcanzaron una importante relevancia. Había muchas reinas consortes, dedicadas intensamente a las tareas diplomáticas, y también al protagonismo que el harén real llegó a ostentar en algunas épocas. En lo que respecta a la capacidad de ostentar el poder, en Egipto las mujeres llegaron a la cúspide de la pirámide política, de modo que a lo largo de la historia del país del Nilo, diversas damas se sentaron en el trono de Faraón.

### **Tan femeninas y coquetas como los hombres**

Uno de los aspectos más sugerentes de la civilización egipcia fue su intenso deseo de cuidar la estética del cuerpo y la indumentaria. Perfumes, joyas, pelucas, maquillajes, delicados vestidos de lino, entre otros, formaban parte de ese gusto por la coquetería compartida en hombres y mujeres. Ambos consideraban que todo cuerpo era hermoso y digno de ser enseñado y la ves-

timenta sólo la llevaban por coquetería o por ostentación de estatus; “además, creían que las cosas tenían que ser prácticas y estéticas a la vez”, aseguró Nuria Castro. Además, siempre intentaban ir bien perfumados. “Eran obsesivos de la limpieza, se duchaban cinco veces al día, se perfumaban y depilaban”, comentó Castro. Por ello, en la cabeza se ponían unos conos de perfume para ir a los banquetes. “Se trataba de una capa de perfume sólido que se derretía sobre la peluca”, relató la entendida. Los cosméticos eran parte del cuidado que tenían de la piel. Protegían mucho su piel del sol para que no se les reseca. El más famoso era la raya negra que se pintaban en los ojos, que era antideslumbrante para el sol, repelente para insectos y evitaba que se les metiera el polvo dentro.

22 de septiembre de 2004  
Noticias Voz e Imagen de Oaxaca  
<http://www.noticias-oax.com.mx>

## En otros idiomas

### Los misterios del reino de Kush

Quizás el misterio que rodea el reino antiguo de Kush en el actual Sudán pueda ser resuelto el día en que su lengua - escrita en jeroglíficos y letras cursivas - pueda ser comprendida. Por el momento, sólo podemos maravillarnos con la vista de sus objetos, muchos de ellos descubiertos en recientes excavaciones, que nos permiten acceder a una historia que se remonta en el tiempo tanto como la de Egipto. "Sudan: Ancient Treasures", Souren Melikian. *International Herald Tribune*, 11 de septiembre de 2004.

<http://www.iht.com/articles/538279.htm>

---

### Australianos desentierran momias egipcias

Enterrada bajo de las arenas, aparece expuesta una momia después haber permanecido olvidada durante más de 2000 años. Entre las tumbas antiguas los objetos, incluyendo vasijas y estatuas, permiten formarse una idea de la vida de los antiguos egipcios. El equipo australiano dirigido por el egiptólogo Naguib Kanawati de la *Macquarie University* ha estado trabajando cuidadosamente para desenterrar los secretos egipcios del desierto desde 1996. Entre sus descubrimientos se incluyen un conjunto de raras momias de gente común olvidadas en un cementerio masivo, de las cuales hasta una quinta parte han sido desenterradas. El equipo es uno de los tres grupos internacionales que tienen autorización para excavar en la zona de la pirámide de Teti, cerca de Guiza. *The Daily Telegraph*, 15 de septiembre de 2004.

[http://www.news.com.au/common/story\\_page/0,4057,10765090^401,00.htm](http://www.news.com.au/common/story_page/0,4057,10765090^401,00.htm)

---

### Un extraño medio



Estatua de alabastro  
Museo de El Cairo

La procedencia exacta de esta fina estatua de alabastro es desconocida, y tampoco sabemos el nombre de la persona para quien fue hecha. Parece probable, sin embargo, que fue realizada en un taller real a finales del Reino Antiguo, posiblemente al final de la IV dinastía o comienzos de la V y que la mujer era un pariente del rey o la esposa de un alto funcionario. El alabastro no era un material empleado comúnmente en la realización de esculturas privadas, y la calidad del modelado de los finos rasgos de esta dama, así como la sombra de pelo bajo la peluca, se aleja enormemente de los cánones de la mayoría de los trabajos privados del Reino Antiguo. Por Jill Kamil. *Al-Ahram Weekly*, nº 708 (16 - 22 de septiembre de 2004).

<http://weekly.ahram.org.eg/2004/708/he2.htm>

---

### La presa más antigua del mundo

La presa más antigua de la que tenemos registros fue construida hace unos 4000 años y arrasada antes de ser utilizada. La primera presa de la historia representó sin duda un importante logro de ingeniería. Pero es también la historia de un desastre. Fechada nuevamente en la época de "los constructores de la pirámide" se estima que fueron necesarios entre 10 y 15

años para realizar el proyecto. Pero Sadd Al-Kafara fue destruida a consecuencia de fuertes lluvias poco después de ser terminada. La experiencia debió ser tan traumática para los antiguos egipcios que nunca más intentaron construir una presa. Por Jill Kamil. *Al-Ahram Weekly*, nº 708 (16 - 22 de septiembre de 2004).

<http://weekly.ahram.org.eg/2004/708/he1.htm>

## Cursos y conferencias

### Madrid. La nobleza y la cultura de la élite palaciega en el antiguo Egipto

#### Programa:

5-11-04 *La estructura de la sociedad en el antiguo Egipto*. Por D. Antonio Pérez Largacha. Dr. en Historia Antigua por la Univ. de Alcalá de Henares. Miembro de AEDE.

12-11-04 *El escriba real, médico y dentista Hesyre*. Por D<sup>a</sup>. María José López Grande. Dra. en Prehistoria y Arqueología por la UAM. Miembro fundador de AEDE. Miembro del Proyecto Djehuty.

19-11-04 *Élites, familia real y administración durante la dinastía IV*. Por D. Andrés Diego Espinel. Dr. En Historia Antigua por la Univ. de Salamanca. Miembro de AEDE.

26-11-04 *La élite conspiradora. Conjuras palaciegas y luchas dinásticas durante las dinastías V y VI*. Por D. Andrés Diego Espinel. Dr. En Historia Antigua por la Univ. de Salamanca. Miembro de AEDE.

10-12-04 *La vida ejemplar del noble Uni*. Por D. José Miguel Serrano Delgado. Prof. Titular del Dpto. de Historia Antigua de la Univ. de Sevilla. Miembro del Proyecto Djehuty.

17-12-04 *Herjuf y los viajes exóticos a tierras nubias*. Por D. Alejandro Jiménez Serrano. Dr. En Historia Antigua por la Univ. de Jaén. Secretario de AEDE.

14-01-05 *El sacerdote-lector Neferty y la profecía de Ameny*. Por D. José María de Diego Muñoz. Ldo. En Filología (Lingüística General) por la Univ. de Valencia. Profesor de Lingüística Egipcia Estructuralista de AEDE.

21-01-05 *El visir Antefoker y el gobernador Sarenput: La administración estatal y provincial durante el reinado de Jeperkara Senuseret II*. Por D. José Ramón Navarro González. Ldo. En Historia Antigua por la Univ. Complutense de Madrid. Miembro de AEDE.

28-01-05 *La autobiografía de Ahmose, hijo de Abana*. Por D. Fernando Quesada Sanz. Profesor Titular de Arqueología en la UAM. Miembro fundador de AEDE.

04-02-05 *Ineni, el arquitecto de Karnak*. Por Ángel Sánchez Rodríguez. Profesor de Lengua Egipcia de AEDE. Vicepresidente de AEDE.

11-02-05 *Senenmut y Hapuseneb: los cortesanos de la reina Hatshepsut*. Por D. Jorge Rubio Campos. Miembro fundador de AEDE.

18-02-05 *El visir Rejmiré y su tumba de Sheij Abd el-Qurna*. Por D<sup>a</sup>. Elisa Castel Ronda. Miembro de la I.A.E. Miembro de la Egypt Exploration Society.

25-02-05 *Yuya y Tuya, nobles provincianos, padres de la reina Tiyi*. Por D<sup>a</sup> Teresa Armijo Navarro-Reverter. Miembro de AEDE.

04-03-05 *Amenhotep, hijo de Hapu: de escriba a intermediario entre hombres y dioses*. Por D<sup>a</sup>. Ana María de Diego Provencio. Lda. En Historia por la Univ. de Alcalá de Henares. Miembro de AEDE. Miembro del Proyecto Djehuty.

11-03-05 *Maihirpi, "el león sobre los campos de batalla"*. Por D<sup>a</sup>. María. José López Grande. Dra. en Prehistoria y Arqueología por la UAM. Miembro fundador de AEDE. Miembro del Proyecto Djehuty.

18-03-05 *Los chambelanes de las reinas Tiye y Nefertiti: Huya y Merire*. Por D<sup>a</sup>. Teresa Armijo Navarro-Reverter. Miembro de AEDE.

01-04-05 *El intendente de los países del oro y virrey de Kush, Huy*. Por D<sup>a</sup>. Francesca Berenguer Soto. Directora General del Instituto de Estudios e Investigaciones Nilóticas. Miembro de AEDE.

08-04-05 *Horemheb y Paramessu, dos nobles reales*. Por D. Antonio Pérez Largacha. Dr. En Historia Antigua por la Univ. de Alcalá de Henares. Miembro de AEDE.

11-04-05 *Ramose y Amennajt: dos ilustrados escribas reales de la sede de la verdad*. Por D<sup>a</sup>. Ana Muñoz-Cobo Vacas. Presidenta de AEDE.

22-04-05 *El príncipe de la ciudad, Montuemhat*. Por D<sup>a</sup>. Covadonga Sevilla Cueva. Profesora de Historia Antigua de la UAM. Codirectora del Centro Superior de Estudios de Asiriología y Egiptología de la UAM.

**Organización:** Asociación Española de Egiptología

**Dirección del curso:** Ana Muñoz-Cobo Vacas.

**Coordinación:** Ángel Sánchez Rodríguez.

**Lugar:** Instituto Egipcio de Estudios Islámicos. C/ Francisco de Asís Méndez Casariego 1, 28002 - Madrid.

**Calendario:** del 5 de noviembre de 2004 al 22 de abril de 2005.

**Horario:** 1<sup>er</sup> turno: de 18 h. a 19,15 h. 2<sup>o</sup> turno 19,30 h. a 20,45 h.

**Importe:** Socios 120 €, no socios 150 €.

**Matrícula:** A partir del 13 de septiembre de 2004.

**Idioma:** castellano.

**Más información:** Asociación Española de Egiptología. P<sup>o</sup> de la Habana, 17 4<sup>o</sup>D. 28036- Madrid. URL: <http://www.aedeweb.org>, e-mail: [info@aedeweb.org](mailto:info@aedeweb.org)

---

## Madrid. Cursos de lengua egipcia

### 1<sup>er</sup> Curso:

Objetivos: Es un curso elemental concebido como introducción al Egipcio Medio escrito en Sistema Jeroglífico. La formación teórica comprende el estudio de las primeras lecciones de la Gramática Egipcia de A. Gardiner que abarcan: iniciación a la escritura, signos usados, partes de la oración, introducción a las oraciones verbales y nominales, etc... La formación práctica comprende la resolución de los ejercicios de cada lección complementados con otros elementales acerca de la titulación real, fórmulas de ofrenda y dedicatorias. Profesor: D. Manuel Camorro Vallina.

### 2<sup>o</sup> Curso:

Objetivos: Está concebido como un escalón intermedio y cubre, a nivel teórico, los aspectos más relevantes de la Gramática del Egipcio Medio. A nivel práctico incluye la resolución de los ejercicios correspondientes a cada lección y la traducción de varios textos literarios. La meta de este curso es dotar al alumno de las herramientas necesarias para enfrentarse con éxito con un texto jeroglífico complejo. A las clases pueden acceder los alumnos que hayan aprobado el primer curso impartido por la Asociación Española de Egiptología y quienes, previa solicitud por escrito, demuestren una iniciación en la Lengua Egipcia al nivel requerido. La demostración de la capacitación se hará mediante pruebas que serían convocadas y anunciadas a los solicitantes. Profesor: D. Francisco Pérez Vázquez.

### 3<sup>er</sup> Curso:

Objetivos: Está concebido para perfeccionar y concluir el ciclo de estudio del Egipcio Medio en sistema Jeroglífico. A lo largo del mismo se insiste en los trabajos prácticos de traducción de los textos propuestos, así como en los estudios teóricos complementarios a dichos trabajos. Los estudios se centrarán en obras literarias egipcias seleccionadas por el profesor. Profesor: D. Antonio Hernández Marín.

**Organización:** Asociación Española de Egiptología

---

**Lugar:** Sede de la Asociación Española de Egiptología. Paseo de la Habana n.º 17, 4.º D. 28036 - Madrid.

**Calendario:** 1º: a partir del 11 de Noviembre, 2º: a partir del 8 de Noviembre, 3º: a partir del 10 de Noviembre.

**Horario:** 1º: Jueves, de 19 a 20,30 horas, 2º: Lunes, de 18,30 a 20 horas, 3º: Miércoles, de 19,00 a 20,30 horas

**Importe:** Socios 120 €, no socios 150 €

**Matrícula:** A partir del 13 de octubre de 2004.

**Más información:** Asociación Española de Egiptología. Pº de la Habana, 17 4ºD. 28036- Madrid. URL: <http://www.aedeweb.org>, e-mail: [info@aedeweb.org](mailto:info@aedeweb.org)

## Exposiciones

### Bonn. Tutankhamun, The Golden Beyond. Treasures from the Valley of the Kings

Los fascinantes tesoros de la tumba del legendario faraón Tutankhamun son parte de la herencia histórica cultural más importante del mundo. Están nuevamente en Europa después de casi 20 años. Durante 6 meses, del 4 de noviembre de 2004 a 1 de mayo de 2005, el *Federal Art and Exhibition Hall* presentará 50 importantes objetos de la tumba. La exposición además incluirá 70 hallazgos adicionales encontrados en tumbas reales y privadas del Valle de los Reyes fechadas en la XVIII dinastía, la dinastía que gobernó Egipto entre los siglos XV y XIV a.C. El oro representaba el color del sol inmortal y por tanto llegó a convertirse en un símbolo de renacimiento en el más allá. El subtítulo de la exposición "*The Golden Beyond*" se refiere precisamente al significado religioso dado a los tesoros funerarios. Una reconstrucción de la cámara funeraria, el sensacional descubrimiento de Howard Carter en noviembre de 1922 realiza la comprensión del "más allá de oro".

Información obtenida de la [página de la exposición](#)

**Organización:** Art and Exhibition Hall, el Consejo Supremo de Antigüedades Egipcias y el Museo de El Cairo en cooperación con el Antikenmuseum Basel y Sammlung Ludwig

**Lugar:** Federal Art and Exhibition Hall.

**Calendario:** del 4 de noviembre de 2004 al 1 de mayo de 2005.

**Más información:** URL: [http://www.kah-bonn.de/index\\_e.htm](http://www.kah-bonn.de/index_e.htm)

---

### Birmingham. Ancient Egyptian Wonders

Uno de los más antiguos libros de texto matemáticos deleitará a los nuevos turistas al Museo y Galería de Arte de Birmingham. El documento, que data de 3000 años de antigüedad, forma parte de una nueva exposición de las maravillas del antiguo Egipto que comenzará el sábado. Llamado el papiro matemático de Rhind, es el primero de una serie de préstamos del Museo Británico al Museo de Birmingham. Dicho documento, ofrece soluciones a 84 problemas matemáticos hallados por los trabajadores de administración y construcción del antiguo reino Egipcio. El jefe superior de la ciudad cultural, Coun Nigel Dawkins, argumentó que el préstamo dio un valor añadido a la propia colección de objetos del museo del antiguo Egipto. "Esta pieza de papiro es irremplazable y será una fuente de fascinación para los amantes del antiguo Egipto", añadió. La exhibición del papiro, estará expuesta desde el sábado 11 de Septiembre al 13 de Marzo de 2005. Se planea un fin de semana de acontecimientos familiares los días 6 y 7 de Noviembre.

Información procedente de [icBirmingham](#). Traducción: Koldo Vera

**Lugar:** [Birmingham's Museum and Art Gallery](#).

**Calendario:** del 11 de septiembre de 2004 al 13 de marzo de 2005.

**Más información:** URL: [http://www.bmag.org.uk/museum\\_and\\_art\\_gallery/](http://www.bmag.org.uk/museum_and_art_gallery/)

---

Para ver el calendario de todas las exposiciones actuales:

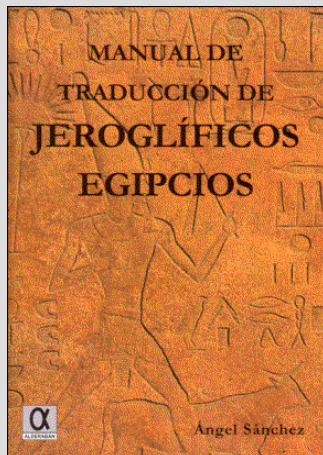
<http://www.egiptologia.com/actual/eventos/eventos.htm>



## Libros

### Manual de traducción de jeroglíficos egipcios

**Comentario:** Los jeroglíficos egipcios llevan fascinando al público desde antes que Champollion lograra desentrañar su significado en 1822. Atendiendo esta general curiosidad por el sistema de escritura de los antiguos faraones, Ángel Sánchez nos proporciona con su Manual de traducción de jeroglíficos egipcios un punto de partida desde el cual introducirse en esta enigmática lengua. El libro está destinado no sólo al lector curioso, amante del conocimiento histórico y las civilizaciones milenarias, sino también al estudiante universitario, que encontrará en sus páginas el medio perfecto para adquirir los conocimientos mínimos que le permitirán sumergirse de lleno en la literatura faraónica. Para ello, siempre que es posible, el autor compara el castellano con el egipcio, permitiendo así que los conceptos básicos de la lengua de los faraones queden más claros para el lector.



Las páginas de esta obra no pretenden ser una gramática al uso, destinada a los filólogos, sino un punto de partida que permita acercarse al proceso de traducción de los textos jeroglíficos del Reino Medio (estelas, papiros e inscripciones monumentales).

Gracias a este Manual de traducción de jeroglíficos egipcios, los más conocidos textos de la literatura faraónica, entre ellos la historia de Sinuhé, quedarán al alcance del lector.

**Autor:** Ángel Sánchez Rodríguez.

**Editorial:** Alderabán.

**Encuadernación:** Rústica.

**Idioma:** castellano.

**ISBN:** 8495414368.

**Fecha de publicación:** septiembre de 2004.

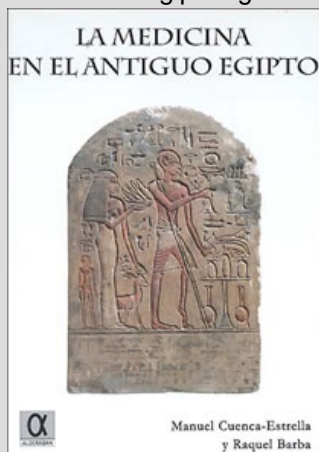
**Edición:** 1ª.

**Número de páginas:** 384.

**Precio:** 23.90 €

### La medicina en el antiguo Egipto

**Comentario:** Pocos periodos históricos son tan populares como el Antiguo Egipto. Su historia, arte, religión y conocimientos científicos despiertan el interés de numerosos expertos y aficionados a la Egiptología. Este libro es un intento de sistematizar y revisar la información disponible sobre la enfermedad y la medicina del Egipto faraónico. En sus páginas se hace un recorrido por las enfermedades que afectaron a los antiguos egipcios, los tratamientos que aplicaron, sus conceptos anatómicos y fisiológicos y las circunstancias que favorecieron algunas de sus dolencias. Las enfermedades que padecen los miembros de una civilización suelen ser reflejo de las prácticas diarias de los individuos que la componen. Por ello el análisis de las fuentes clásicas y de los restos momificados mediante las modernas técnicas paleopatológicas puede ayudar a ampliar el conocimiento de la sociedad faraónica.



Manuel Cuenca Estrella nació en Madrid en 1967. Es doctor en Medicina por la Universidad Complutense de Madrid, especialista en Microbiología y Parasitología y en la actualidad se dedica a la investigación en el campo de la Micología médica. Es además licenciado en Historia por la Universidad Complutense de Madrid.

Ha publicado varias decenas de artículos científicos en revistas internacionales y españolas, asimismo ha colaborado en la publicación de varios libros médicos. Raquel Barba Martín nació en Madrid en 1967. Es doctora en Medicina por la Universidad Complutense de Madrid, especialista en Medicina Interna y licenciada en Historia. Tiene publicados 20 artículos científicos en revistas de ámbito nacional e internacional.

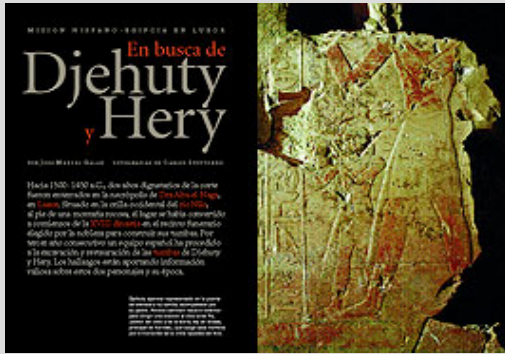
**Autores:** Manuel Cuenca-Estrella y Raquel Barba Martín.

**Editorial:** Alderabán.  
**Colección:** El legado de la historia, 43.  
**Encuadernación:** Rústica.  
**Tamaño:** 24x17 cm.  
**Idioma:** castellano.  
**ISBN:** 8495414341.  
**Fecha de publicación:** septiembre de 2004.  
**Edición:** 1ª.  
**Número de páginas:** 190  
**Precio:** 17 €

## Revistas

### Egipto Antiguo: en busca de Djehuty y Hery

Dos altos dignatarios de la corte de Tebas de comienzos de la XVIII dinastía mandaron construir sus tumbas en Dra Abu el-Naga, una necrópolis situada en las inmediaciones de la actual ciudad de Luxor. Por tercer año consecutivo una misión hispano-egipcia ha procedido a su excavación y restauración. Los relieves conservados en las paredes y los abundantes hallazgos constituyen un documento de primer orden sobre estos dos personajes y sobre el período histórico en que vivieron.



Una tarde de noviembre de 2000 entré por primera vez en las tumbas de Djehuty y Hery. Desde Luxor había cruzado en ferry el Nilo hasta alcanzar la orilla opuesta para, desde allí, dirigirme a la necrópolis de Dra Abu el-Naga, a través de un

paisaje primero verde y exuberante, que después se tornaba árido y polvoriento. Me acompañaba Mohamed El-Bialy, por entonces director del Servicio de Antigüedades de la Orilla Occidental de Luxor. La tenue luz de una linterna nos guiaba por los pasillos y recovecos de las galerías excavadas en la roca de la montaña hace 3.500 años. Los escombros acumulados a lo largo de los siglos interrumpían a menudo nuestra inspección. Aun así, enseguida nos dimos cuenta de la importancia histórica que la investigación de las tumbas podría tener para la egiptología. Coincidíamos los dos en un mismo interés por los inicios de la XVIII dinastía, la que en el siglo XV a.C. inauguró el Imperio Nuevo de Egipto. Las investigaciones de Mohamed El-Bialy para su tesis doctoral se centraban en las reinas de este período, y tanto en la vida de Hery (la reina Ahhotep) como en la de Djehuty (Hatshepsut), las reinas desempeñaron un papel crucial.

**Publicación:** National Geographic, octubre de 2004.

**Autor:** José Manuel Galán.

**Fotografías:** Carlos Spottorno.

**Precio:** 3.95 €, revista + DVD.

### La cerveza en Egipto: alimento y placer



El pan y la cerveza fueron la base de la alimentación egipcia durante la época faraónica. En los ingresos en especies que recibían todos los servidores del Estado, desde los obreros hasta los más altos funcionarios, el grano -ya fuese trigo o cebada- marcó tanto el salario mínimo como los diferentes niveles de una jerárquica escala retributiva. De ese grano se obtenían el pan y la cerveza, cuya fabricación estaba estrechamente relacionada, puesto que la masa de harina de cereal era la materia prima común a ambos. La cerveza ya se bebía en Egipto en los tiempos predinásticos. En tanto que bebida necesaria para la supervivencia del ka (la esencia vital) de los difuntos, no sólo era depositada en jarras dentro de la tumba, sino que, con el tiempo, se grabó y pintó en las capillas funerarias todo su proceso de elaboración, desde la siembra del grano hasta el almacenaje del producto acabado. Gracias a ello

conocemos con todo detalle las distintas variedades de cerveza, su diferente grado de dulzura y los fermentos empleados como levadura en su fabricación.

**Publicación:** Historia National Geographic nº 10.

**Autor:** Maite Mascort.

**Precio:** 3.95 €, revista + DVD.

---

## Los primeros faraones. El nacimiento de una nación

Hace cinco mil años se forjó el primer Estado nacional de la historia: Egipto. Su territorio fue unificado bajo el signo de Horus, dios del que los faraones eran la encarnación en la tierra. En ellos descansaba el orden del mundo, y en torno a ellos se organizaba la vida entera del país.



Cuando el historiador griego Heródoto, a quien conocemos como el padre de la historia, visitó Egipto en el siglo V a.C., preguntó a los sacerdotes del dios Re, llevado de su insaciable curiosidad, sobre el primer soberano de su país. Aquéllos le informaron de que había sido un rey llamado Menes. Después de Heródoto, otras fuentes antiguas dan también el nombre de Menes como el primer monarca de Egipto. Sin embargo, nada sabemos a ciencia cierta de este legendario personaje. De hecho, aún hoy, y a pesar de su importancia, conocemos de él poco más de lo que dijo Heródoto, e incluso cabría decir que ignoramos si realmente existió. Como la suya,

la historia de los primeros faraones se pierde en la bruma de los tiempos.

**Publicación:** Historia National Geographic nº 10.

**Autor:** Andreu Ayén.

**Precio:** 3.95 €, revista + DVD.

---

## Novedades de la web de Amigos de la Egiptología

### Sir Flinders Petrie y los retratos romanos de Hawara

Hawara fue la necrópolis de Arsinoé, la ciudad que Ptolomeo II rebautizó con el nombre de su esposa, y que hasta entonces era conocida como Shedyt, la metrópolis principal de El-Fayum. Del sitio llamado, indistintamente, Er-Rubayat o Kerke en nuestros días procede la mayor y más deslumbrante colección de retratos de momias de la época romana, que fue recuperada por el insigne arqueólogo británico Sir Matthew Flinders Petrie a fines del siglo XIX. Actualmente, el cementerio se encuentra localizado junto a la ciudad antigua, en las adyacencias de la moderna Medinet el-Fayum y en un área conocida como Kiman Faris o "las Colinas del Jinete". Los documentos del Período Ptolemaico se refieren a la metrópolis con la precisa designación de Arsinoiton Polis ("Ciudad de los Arsinoetanos"), a partir del reinado de Ptolomeo II Filadelfo (283-246 a.C.). 🏛️➡️

Jorge Roberto Ogdón

<http://www.egiptologia.com/arqueologia/hawara/hawara.htm>

---

## Sugerencias

### Le Pharaon Sethy Ier

Página de Raymond Monfort dedicada enteramente a Sethy I y su tumba (KV 17) en el Valle de los Reyes. Incluye biografía, descripción de la tumba, imágenes, personajes contemporáneos del rey y traducción de algunos textos. El proyecto de su autor abarca la traducción completa y reproducción en jeroglíficos de todos los textos que decoran los muros de la tumba. Actualmente dispone de las traducciones del mito de La Vaca del Cielo realizadas por Piankoff, Lalouette y Hornung y la Letanía de Ra. Está en inglés y francés. 🏛️➡️

Raymond Monfort

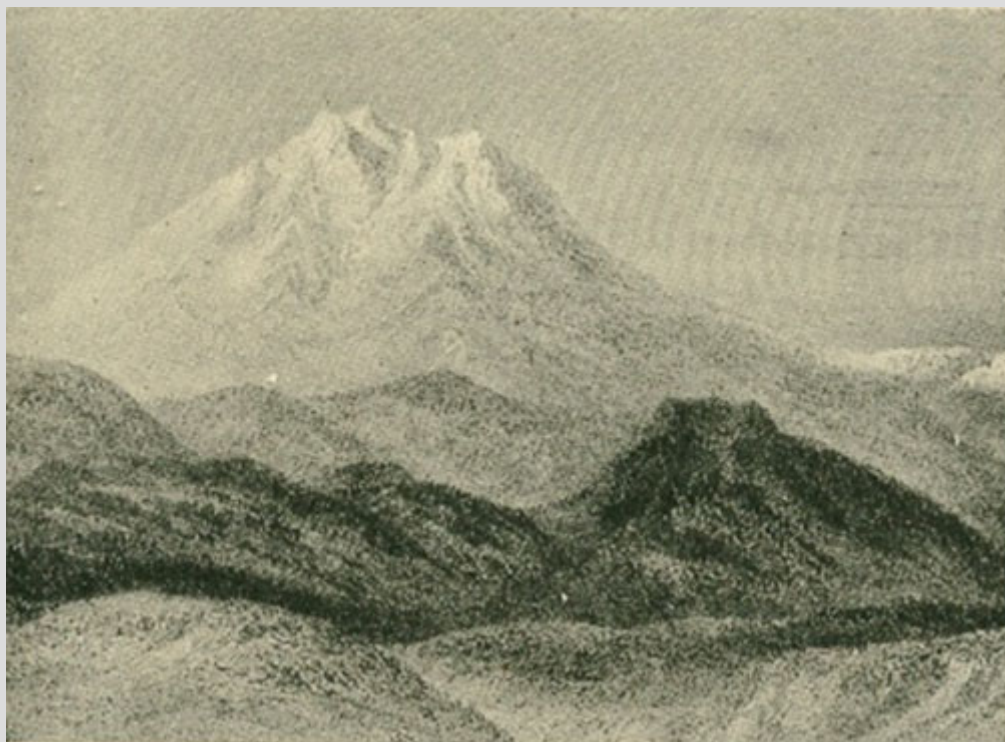
<http://sethy1.free.fr/>

---

## Imagen del mes

### La teoría del Éxodo-Volcán

*"El mar se retiró de modo que en el lodo se vieron muchas especies de animales. Después regresó cuando menos se esperaba, arrasando edificios y ahogándose miles de personas. Grandes barcos que flotaban en el agua fueron arrojados a los tejados de las casas"*  
(Ammianus Marcellinus. Cerca de Alejandría, año 365)



Charles Beke, en 1873 planteó la idea sobre la posible naturaleza volcánica del Monte Sinaí. Sobre estas líneas puede observarse un grabado del Monte Sinaí del año 1906 correspondiente a la obra " *Geografía crítica e histórica de la Edad Antigua* " del Catedrático Gervasio Fournier González.

### Una explosión volcánica llega a Egipto

El archipiélago de Santorini está actualmente formado por dos islas (Thera y Therasia). El nombre original de la Isla era Stronghlyli (redonda), porque antes de la gran erupción existía una única isla. Thera está situada a 96 kilómetros al Norte de la Isla de Creta y a unos 800 kilómetros de distancia del Delta del Nilo, en el Mar Egeo. Este archipiélago volcánico se eleva 564 metros de altura sobre el nivel del mar. El cráter o "caldera" de este volcán tiene un área de 83 kilómetros cuadrados, es decir, unas 4 veces mayor a la formada por la erupción del Krakatoa en 1883 y con una profundidad de 390 metros, frente a 250 metros.

De la vulcanología podemos afirmar que la explosión de Thera produjo: tormentas eléctricas muy fuertes, visibles en la noche desde Creta, terremotos, caída de ceniza y oscuridad total producida por las mismas, que seguramente duraría en Creta al menos 7 días, tremendos estampidos cuya onda superaría con creces los 5.000 kilómetros, llegando el sonido de la explosión a Egipto. La presión de la onda sonora agrietaría incluso edificios del Delta del Nilo. También habría enfriamientos climáticos que perjudicarían las cosechas y crepúsculos impresionantes producidos por la refracción solar en la ceniza volante. Es seguro que el pánico debió apoderarse del bajo Egipto. La onda expansiva de la explosión, iría acompañada de un maremoto o Tsunami de 200 metros de altura que llegaría primero a Creta a una velocidad de 150 Km/h. En pocos minutos, destruyó todas las ciudades costeras. Se trata de un Tsunami local porque el lapso de tiempo que hay entre la erupción volcánica y la llegada del Tsunami a la costa más cercana es muy corto.

Sin embargo, para saber si el Tsunami alcanzó Egipto y cuál era la altura de la cresta de la ola es necesario saber la mecánica de estas ondas que viajan a través del mar. En el mar profundo, las ondas de un Tsunami son de menos de 60 cm de altura, pero su largo es a menudo superior a 160 kilómetros y superior a la profundidad del agua por la que viajan. A medida que

el Tsunami pasa por aguas menos profundas, la velocidad de sus ondas disminuye y su altura aumenta. La velocidad de la ola gigante cerca de la costa es menor debido a que la profundidad del agua disminuye; así por ejemplo en el medio del pacífico donde las profundidades del mar alcanzan los 4,5 kilómetros, las velocidades del tsunami pueden ser superiores a 700 kilómetros/hora. Además de la mecánica de las ondas, para saber la altura del Tsunami hay que observar la topografía marina y terrestre, concretamente la forma de la bahía. Si la bahía tiene forma de embudo, aumenta la altura de las ondas. Pensemos que entre la Isla de Thera y Egipto no hay isla o terreno que frene u obstaculice la onda que genera la ola gigante. El Tsunami habría alcanzado la costa egipcia en menos de dos horas. La llegada de un Tsunami a una línea costera causa un aumento del nivel del agua que puede llegar hasta 30 metros o más en casos extremos, sobre el nivel del mar. A este aumento del nivel del mar se le denomina "el Runup del Tsunami".

### **La teoría de Hans Goedicke y el problema de la cronología**

El primer erudito que relacionó los acontecimientos del Éxodo israelita con una actividad volcánica fue en 1873 el inglés Charles Beke, quien realizó conjeturas sobre la posible naturaleza volcánica del Monte Sinaí. Ya en el siglo XX otros autores, como John G. Bennet en 1925, atestiguaron una actividad volcánica en Santorini. Pero no fue hasta 1986 cuando surge a la luz la teoría del egiptólogo americano Hans Goedicke de la Universidad John Hopkins, en Baltimore, que vincula el Éxodo con la erupción de Thera en tiempos de la reina Hatshepsut. Goedicke sostiene que la erupción de Thera, datada en la primavera de 1477 a.C. produjo la novena plaga bíblica, la columna de fuego y el milagro de la separación de las aguas del Mar Rojo.

Este oscurecimiento del cielo y la lluvia de ceniza es para Goedicke la novena plaga bíblica (Éxodo 10,22-23): "*Y extendió Moisés la mano hacía el cielo: y hubo tinieblas horribles en toda la tierra de Egipto por tres días. Ninguno vio a su hermano, ni se movió del lugar en que estaba, pero donde quiera que habitaban los hijos de Israel había luz*".

Continúa la Biblia narrando como los Israelitas son perseguidos por el ejército del faraón y entonces sucede algo sorprendente: Éxodo 14,21: "*Y habiendo extendido Moisés la mano sobre el mar, lo retiró el Señor, soplando toda la noche un viento recio y abrasador y lo convirtió en seco: y el agua quedó dividida*". Aquí las palabras "un viento recio y abrasador" son traducidas de la versión griega como "viento ábrego muy recio", mientras que en la versión hebrea se traduce como "viento solano fuerte". Y aquí, ¿qué posible relación existe entre este milagro y la explosión del Volcán de Santorini?

En la costa norte de Creta, el arqueólogo Colin MacDonald de la Escuela Británica de Arqueología en Atenas ha hallado piedras pómez del volcán Thera. Esta clase de piedra pesa demasiado para volar y alcanzar Creta, pero es lo suficientemente ligera para flotar y ser arrastrada por las corrientes marinas. Las piedras halladas por Colin MacDonald estaban a 60 metros de altura. Descartando que hayan sido transportadas por el hombre, la única posibilidad natural de alcanzar esa altura, es que fuera depositada por un Tsunami. Ya hemos visto antes que la explosión de Santorini produjo un enorme Tsunami y que este sin lugar a dudas debió alcanzar la costa egipcia. Finalmente añadir que se han hallado en Egipto restos de piedra pómez del volcán de Santorini que datan de hace 3.500 años y que llegaron del mar. Entonces, ¿Pudo haber perecido el ejército del faraón bajo la ola de un Tsunami? Por el contrario el lago Sirbón está desprotegido y abierto al mar, los efectos serían directos e igualmente en los Tsunamis cada ola va precedida de una masiva retirada de agua, al igual que se describe en la Biblia. El Tsunami de Thera habría retirado el agua varias horas, momento en el que podrían haber atravesado los israelitas.

La teoría de Goedicke tiene varios puntos oscuros, entre ellos la fecha de la explosión, que no encaja con la datación realizada sobre los materiales orgánicos hallados en Thera. Varias fechas distintas fueron propuestas para la erupción de Thera. De acuerdo con el arqueólogo de Israel, Henk Bruins y el experto en C-14 Hans Van der Plicht, de Holanda, la explosión volcánica tuvo lugar en el año 1.360 a.C. Asimismo se dataron con Carbono 14 granos hallados en Jericó que sugieren que esta ciudad fue destruida en 1.315 a.C., unos 40 años después del Éxodo. Si tenemos en cuenta que la Biblia data el Éxodo, 480 años antes de Salomón, sobre el año 1450 a.C. y la conquista de Canaán tuvo lugar 300 años antes que el juez Jephthah (jueces 11:26, 1.110 a.C.), sobre el 1.410 a.C., 40 años después, la fecha de 1.450 a.C. es una posibilidad que algunos consideran real. Tal vez, más coincidente que real, si añadimos que la fecha 1.450 a.C. coincide aproximadamente con el fin de la hegemonía cretense.

Jan Wilson escribió en su libro "*The Exodus Enigma*" que las 10 plagas podían explicarse por los efectos de la erupción volcánica. Graham Phillips, en su libro "*Act of God*" sitúa la erup-

ción de Thera en tiempos de Amenofis III, al comienzo del periodo Amarna.(1.380-1.370 a.C.), basándose en Manetón, Hecateo de Abdera y Apión.

Por último como ya he mencionado antes, la explosión de un volcán como éste, produce cambios climáticos. Estos cambios climáticos se resintieron en mayor o menor medida en todo el globo y ello nos da una nueva herramienta para la datación. En Groenlandia, los análisis de la acumulación de las capas de hielo y el nivel de ácido en las mismas ha permitido ver que la explosión de Santorini corresponde entre el 1624-1664 a.C. Si la dendrocronología de Thera, la recalibración del C-14 y los estudios paleoclimáticos son correctos, la explosión volcánica tuvo lugar en tiempos de los hicsos. Entonces, ¿por qué no hay constancia escrita de la erupción? Una explicación sería, para algunos, la época de conflicto y guerras en que Egipto estaba sumido, que imposibilitó que quedara constancia escrita de la erupción. Goedicke propone una referencia en un texto hallado en un Templo de Hatshepsut, que dice: "*Cuando yo, el faraón, permití que los aborrecidos de los dioses, los inmigrantes partiesen, la tierra se tragó sus pasos, esta fue la orden del dios Nun, el agua primitiva que vino un día inesperadamente*". Existe también un documento de la XVIII Dinastía, denominado el papiro de Ipuwer, conservado en el museo de Leyden, que dice: "*La plaga se extiende por toda la Tierra (...) El río está rojo (...) ¡Oh, que cese el ruido de la Tierra! (...) los granos han muerto por doquier (...) La Tierra está sin luz*". En otro documento egipcio, conservado en el museo L'Hermitage de San Petersburgo, se lee: "*El sol queda velado y no brilla*".

A principios del bronce tardío, el volcán de la Isla de Santorini (Thera) estalló en una escala sin precedentes en los últimos 4.000 o 5.000 años en comparación con otros volcanes localizados en áreas pobladas del globo. Durante los últimos 25 años, Thera ha sido objeto de discusión por los vulcanólogos y arqueólogos en el análisis del impacto de la erupción sobre la historia cultural del Egeo. Spiridón Marinatos (1901-1974) publicó su artículo que postulaba una conexión entre la erupción de Thera y el derrumbamiento de la civilización minóica. Esta teoría condujo a Marinatos a final de los años 60 y principios de la década de los 70 a excavar el yacimiento de Akrotini, al sur de Thera.

### **Conclusión**

Si la erupción de Thera tuvo lugar sobre el año 1628 a.C., Goedicke se equivoca en sus planteamientos. Estas incoherencias han animado a los detractores de este egiptólogo para sacar más argumentos contrarios a su tesis. Aunque a mi juicio, muchos de los argumentos contrarios a Goedicke que he visto, se basan en el propio texto bíblico, que en mi opinión no es una argumentación científica. Nos encontramos por tanto, con que los datos científicos nos proporcionan una fecha vacía, un periodo hicsu, de invasión extranjera, un periodo de entrada, no de salida y más cercano al relato de José, que al de Moisés. Sea como sea, la teoría de este egiptólogo es polémica y sensacionalista, pero por muy atractiva que sea es sólo una teoría, no prueba en absoluto la veracidad del relato bíblico, ni si en ese cataclismo los hebreos tuvieron protagonismo. Porque la historia de la religión muestra que la intervención divina mediante milagros no siempre puede ser explicada a través de una interpretación naturalista. Aquí la palabra compuesta metahistórico (del griego *meta*), significa después de lo histórico, entendiéndose "al significado de la narración bíblica".

Puede observarse el mapa de la Isla de Thera en la siguiente dirección, de la Universidad de Texas en Austin: <http://www.utexas.edu/architecture/archive/AtlantisSchool/THERA.GIF>, y ver una imagen tomada por la NASA en el año 2000, en la que puede apreciarse con detalle el archipiélago de Santorini en <http://asterweb.jpl.nasa.gov/gallery/images/santorini.jpg>

Extracto de la exposición realizada en el canal de IRC de Amigos de la Egiptología el día 15 de septiembre de 2004

Gerardo Jofre

**Edición:** Francisco López

Han colaborado en la edición de este boletín:

**Laura Blanco  
Montse Borrás  
Roberto Cerracín  
Manuel Crenes  
M.A. Gewelbe  
Francisco Javier Gómez Torres  
Koldo Vera  
Amigos de la Egiptología en Argentina  
Asociación Española de Orientalistas  
Equipo de Coordinadores de AE  
Societat Catalana d'Egiptologia**

Este boletín es una publicación mensual de Amigos de la Egiptología  
<http://www.egiptologia.com>

Para colaboraciones, suscripciones y descarga de números anteriores  
<http://www.egiptologia.com/boletin/>

Este boletín de carácter mensual, tiene como objetivo poner al alcance de cuantos se muestran interesados por la egiptología, las noticias e informaciones generadas en las últimas semanas en la lista de Amigos de la Egiptología (<http://www.egiptologia.com/lista/lista.htm>) y que por su carácter, puede resultar de interés recopilarlas.

El boletín de Amigos de la Egiptología, es también un espacio abierto a la participación responsable de sus lectores, siempre y cuando manifiesten con ellas ideas que respeten la disciplina egiptológica científica.

Amigos de la Egiptología no se responsabiliza de las informaciones u opiniones vertidas por sus autores en el boletín y, por ello, declinará toda responsabilidad que pudiera derivarse de las manifestaciones erróneas o claramente inexactas, por otra parte muy habituales por tratarse de medios de comunicación ajenos a la egiptología, que pudieran disponerse en el mismo.

*Sobre el sistema de transcripción de los nombres: en todas los eventos publicados en este boletín se han respetado los sistemas de transcripción de la fuente original, salvo en aquellos que han sido traducidos, en los que se ha procurado emplear una de las dos propuestas de transcripción de los nombres propios al castellano realizadas por D. Francisco Pérez Vázquez y D. Josep Padró. Por tanto, dependiendo de la fuente, puede encontrarse un mismo nombre escrito de diferentes formas. Ambas propuestas pueden ser consultadas en:*

Propuesta de D. Francisco Pérez Vázquez: <http://www.egiptologia.com/escritura/transcripcion/transcripcion.htm>

Propuesta de D. Josep Padró: <http://www.egiptologia.com/sceae/transcripcion/transcripcion.htm>